

# الْحِكْمَةُ وَالْإِيمَانُ



39

A

علي بن بكار وشمس النهار



# الف ليلة وليلة

١٠

على بن بكار وشمس النهار

راجعها

سعيد جوده السحار      ٦      عبد الستار فراج

الناس

مكتبة مصر  
٢ شارع كامل صدقي - النجاة



## حكاية علي بن بكار مع شمس النهار

١٥٣

( فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد المائة ) ، قالت : بلغني  
أيها الملك السعيد ، أنه كان في قديم الزمان ، في خلافة هرون الرشيد ،  
رجل تاجر له ولد يسمى أبا الحسن علي بن طاهر ؛ وكان كثير المال  
والنوال ، حسن الصورة ، محبوباً عند كل من يراه ؛ وكان يدخل دار  
الخلافة من غير إذن ، ويحبه جميع سراري الخليفة وجواريه . وكان  
يناديه وينشد عنده الأشعار ، ويحدثه بنوادر الأخبار ، إلا أنه كان  
يبيع ويشترى في سوق التجار . وكان يجلس على دكانه شاب من أولاد  
ملوك العجم ، يقال له علي بن بكار ؛ وكان ذلك الشاب مليح القامة ،  
ظريف الشكل ، كامل الصورة ، عذب الكلام ، ضاحك السن ،  
يحب البسط والانشراح . فاتفق أنهما كانا جالسين يتحدثان ويضحكان ،  
وإذا بعشر جوار كأنهن الأقمار ، وكل منهن ذات حسن وجمال ،  
وقد واعتدال ، وبينهن صبية راكبة على بغلة ، بسرج مزركش ، له  
ركاب من الذهب ، وعليها إزار رفيع ، وفي وسطها زنار من الحرير  
مطرز بالذهب ، كما قال فيها الشاعر :

لها بشر مثل الحرير ومنطق      رخيم الحواشي لا هراء ولا ترز

وعينان قال الله كونا فكاونا      فعولان بالألأباب ما تفعل الخمر  
فيا حبها زدى جوى كل ليلة      وياسلوة الأحباب موعداك الحشر  
فلما وصلن إلى دكان أبى الحسن ، نزلت عن البغلة ، وجلست على  
دكانه ، فسلمت عليه وسلم عليها . فلما رآها على بن بكار سلبت عقله ،  
وأراد القيام ، فقالت له : اجلس مكانك ، كيف تذهب إذا حضرنا ؟  
هذا ما هو إنصاف .

فقال : والله يا سيدتى إنى هارب مما رأيت ، وما أحسن قول الشاعر :  
هى الشمس مسكنها فى السماء      فمز الفؤاد عزاء جميسلا  
فلن تستطيع إليها الصعود      ولن تستطيع إليك النزولا  
فلما سمعت ذلك الكلام تبسمت ، وقالت لأبى الحسن : ما اسم  
هذا الفتى ؟ ومن أين هو ؟

فقال لها : هذا غريب اسمه على بن بكار ، ابن ملك العجم ،  
والغريب يجب إكرامه .

فقالت له : إذا جاءتك جاريتى فائت به عندى .

فقال أبو الحسن : على الرأس .

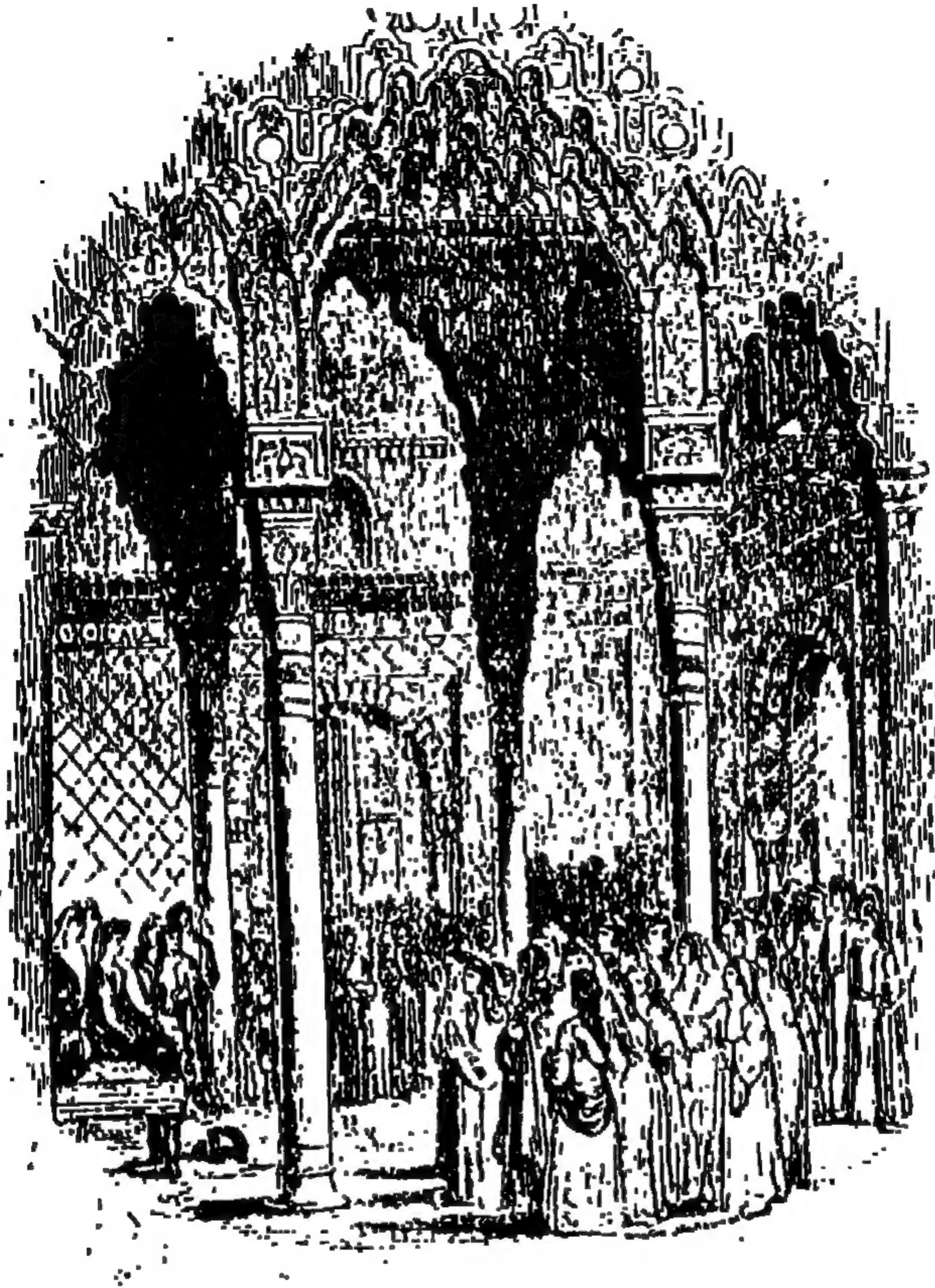
ثم قامت وتوجهت إلى حال سبيلها .

هذا ما كان من أمرها ، وأما ما كان من أمر على بن بكار ،



فإنه صار لا يعرف ما يقول . وبعد ساعة جاءت الجارية إلى أبي الحسن ،  
وقالت له : إن سيدتى تطلبك أنت ورفيقتك .

فنهض أبو الحسن ، وأخذ معه علي بن بكار ، وتوجها إلى دار هرون  
الرشيد . فأدخلتهما في مقصورة ، وأجلستهما ، وإذا بالموائد وضعت  
قدامهما . فأكلا وغسلا أيديهما ؛ ثم أحضرت لهما الشراب فشربا .  
ثم أمرتهما بالقيام فقاما معها ، وأدخلتهما مقصورة أخرى مركبة على  
أربعة أعمدة ، وهي مفروشة بأنواع القرش ، مزينة بأحسن الزينة ،  
كأنها من قصور الجنان ، فاندھشا مما عاينا من التحف . فبينما هما يتفرجان  
على هذه الفرائب إذ بعشر جوار أقبلن يتمايلن عجبا كأنهن الأقمار ،  
يدهشن الأبصار ، ويمحرن الأفكار ، واصطفقن كأنهن من حور  
الجنان . وجاء بعدهن عشر جوار آخر ، وبأيديهن العيدان وآلات  
اللهو والطرب ، فسلمن عليهما ، وجملن يضربن العيدان ، وينشدن  
الأشعار ، وكل واحدة منهن فتنة للعباد . وأقبل بعدهن عشر جوار  
مثلهن ، كواعب أتراب ، بعيون سود ، وخدود حمراء ، مقرونات  
الحواجب ناعسات الأطراف ، فتنة للعابدين ، ونزهة للناظرين ، وعليهن  
من أنواع الحرير الملون ما يحير العقول ، ثم وقفن بالباب . وجاء من  
بعدهن عشر جوار أحسن منهن ، وعليهن الملبوس الفاخر ، فوقفن  
بالباب أيضا . ثم خرج من الباب عشرون جارية ، وبينهن جارية اسمها



شمس النهار ، كأنها القمر بين النجوم ، وهي متوشحة بفاضل شعرها ،  
وعليها لباس أزرق وإزار من الحرير ، بطراز من الذهب ، وفي وسطها  
حِياصة مرصعة بأنواع الجواهر ولم تزل تتبختر حتى جلست على السرير ،  
فلما رآها علي بن بكار ، أنشد هذه الأشعار :

إن هذى هي ابتداء مقامى      وتنادى وجدى وطول غرامى .



عندها قد رأيت نَفْسِي ذَابَتْ      من ولوعى بها وبري عظامي  
فلما فرغ من شعره قال لأبي الحسن : لو عملت معي خيرا كنت  
أخبرتني بهذه الأمور قبل الدخول هنا ، لأوطن نفسي وأصبرها على  
ما أصابها .

ثم بكى ، وأن واشتكى ، فقال له أبو الحسن : يا أخى أنا ما أردت  
لك إلا الخير ، ولكن خشيت أن أعلمك بذلك فيلحقك من الوجد  
ما يصدك عن لقائها ، ويحول بينك وبين وصالها فطبت نفسا ، وقرّ  
عينا ، فهي بسعدك مقبلة ، وللقائك متوصلة .

فقال على بن بكار : ما اسم هذه الصبية ؟

فقال له أبو الحسن : تسمى شمس النهار ، وهى من محاظى أمير  
المؤمنين هرون الرشيد ، وهذا المكان قصر الخلافة .

ثم إن شمس النهار جلست وتأملت محاسن على بن بكار ، وتأمل  
هو حسنهما ، واشتغلا بحب بعضهما بعضا ؛ وقد أمرت الجوارى أن  
تجلس كل واحدة منهن فى مكانها على سرير ؛ فجلست كل واحدة  
تجاه طاقة . وأمرتهن بالغناء ، فتسلمت واحدة منهن العود وأنشدت تقول :

أَعِدِ الرِّسَالَةَ ثَانِيَةً      وَخُذِ الْجَوَابَ عَلَانِيَةً  
وَإِلَيْكَ يَا مَلِكَ الْمَلَا      حِ وَقَفْتَ أَشْكُو حَالِيَهُ  
مَوْلَايَ يَا قَلْبِي الْعَزِيزَ      وَيَا حَيَاتِي الْغَالِيَةَ

أَنْعِمَ عَلَى بَقْبَلَةٍ هَبَّةً وَإِلَّا عَارِيَةً  
وَأَرَدَهَا لَكَ — لَا عُدِمْتَ — بَعِينَهَا وَكَمَا هِيَ  
وَإِذَا أُرِدْتَ زِيَادَةً خَذَهَا وَنَفْسِي رَاضِيَةً  
يَا مَابِسَى تَوْبِ الضَّنَى . يَهْنِيكَ تَوْبُ الْعَافِيَةِ  
فَطَرِبَ عَلَى بْنِ بَكَارٍ ، وَقَالَ : زَيْدُنِي مِنْ مِثْلِ هَذَا الشَّعْرِ .  
فَحَرَكْتَ الْأَوْتَارَ ، وَأَنْشَدْتَ هَذِهِ الْأَشْعَارَ :

مِنْ كَثْرَةِ الْبَعْدِ يَا حَبِيبِي      عَظُمَتْ طَوْلُ الْبُكَاءِ جَفَوْنِي  
يَا حَظَّ عَيْنِي وَيَا مَنَاها      وَمُنْتَهَى غَايَتِي وَدِينِي  
ارْثِ لِمَنْ طَرَفَهُ غَرِيقٌ      فِي عِبْرَةِ الْوَالِدِ الْحَزِينِ .  
فَلَمَّا فَرَّغْتَ مِنْ شَعْرِهَا ، قَالَتْ شَمْسُ النَّهَارِ لَجَارِيَةِ غَيْرِهَا : أَنْشُدِي .  
وَأَطْرَبْتَ بِالنَّغَمَاتِ ، وَأَنْشَدْتَ هَذِهِ الْأَبْيَاتَ :

وَجْهٌ لِمَصْبَاحِ السَّمَاءِ مَبَاهِي      يَبْدُو الشَّبَابُ عَلَيْهِ رَشْحَ مِيَاهِ  
رَقْمُ الْعِذَارِ غِلَالَتِيهِ بِأَحْرِفِ      مَعْنَى الْهُوَى فِي طَيِّهَا مَتْنَاهِي  
نَادَى عَلَيْهِ الْحَسَنُ حِينَ لَقِيْتَهُ      هَذَا النَّمْعُ فِي طَرَازِ اللَّهِ  
فَلَمَّا فَرَّغْتَ مِنْ شَعْرِهَا ، قَالَ عَلَى بْنُ بَكَارٍ لَجَارِيَةِ قَرِيبَةٍ مِنْهُ :  
أَنْشُدِي أَنْتِ أَيْتَهَا الْجَارِيَةُ .  
فَأَخَذَتْ الْعُودَ وَأَنْشَدْتَ هَذِهِ الْأَبْيَاتَ :

زمن الوصال يضيق عن هذا التماذى والدلال  
كم من صدود متلف ما هكذا أهل الجمال  
فاستغنموا وقت السعور د بطيب ساعات الوصال

فلما فرغت من شعرها تنهد على بن بكار ، وأرسل دموعه الغزار .  
فلما رآته شمس النهار قد بكى ، وأن واشتكى ، أحرقتها الوجد والغرام ،  
وأتلقها الوله والهيام ، فقامت من فوق السرير ، وجاءت إلى باب القبة ؛  
فقام على بن بكار وتلقاها وتعانقا ، ووقعا منشيا عليهما في باب القبة ؛  
فقامت الجوارى إليهما ، وحملتهما وأدخلتهما القبة ، ورششن عليهما  
ماء الورد ، فلما أفاقا لم يجدا أبا الحسن ، وكان قد اختفى في جانب سرير ،  
فقال الصبية : أين أبو الحسن ؟

فظهر لها من جانب السرير ، فسلمت عليه ، وقالت : أسأل الله  
أن يقدرنى على مكافأتك يا صاحب المعروف .

ثم أقبلت على على بن بكار ، وقالت له : يا سيدى ما بلغ بك  
اهوى إلى غاية إلا وعندى أمثالها ، وليس لنا إلا الصبر على ما أحابنا .

فقال على بن بكار : والله يا سيدتى ليس جمع شلى بك يطيب ،  
ولا ينطفىء ما عندى إليك من الالهيب . ولا يذهب ما تمكن من حبك  
في قلبى ، إلا بذهاب روحى .

ثم بكى فنزلت دموعه على خده كأنها المطر ، فلما رآته شمس النهار  
يبكى بكت لبكائه ، فقال أبو الحسن : والله إني عجبت من أمركما ،  
واحترت في شأنكما ؛ فإن حالكما عجيب ، وأمركما غريب . ما هذا  
البكاء وأنتما مجتمعان ؟ فكيف يكون الحال بعد انفصالكما ؟

ثم قال : هذا ليس وقت حزن وبكاء ، بل هذا وقت سرور  
وانشراح .

فأشارت شمس النهار إلى جارية ، فقامت وعادت ، ومعها وصائف  
حاملات مائدة ، صحافها من الفضة ، وفيها أنواع الطعام . ثم وضعت  
المائدة قدامهم ، وصارت شمس النهار تأكل وتلقيم على بن بكار حتى  
اكتفوا . ثم رفعت المائدة ، وغسلوا أيديهم ، وجاءتهم المباخر بأنواع  
العود ، وجاءت القماقم بماء الورد ، فتبخروا وتطيبوا . وقُدمت لهم أطباق  
من الذهب المنقوش ، فيها من أنواع الشراب والقواكه والنقل ما تشتهي  
الأنفس ، وتلذ الأعين . ثم جاءت لهم بطست من العقيق ، مملوء  
بالمدام ، فاخترت شمس النهار عشر وصائف أوقفتهن عندها ، وعشر  
جوار من الغنيات ، وصرفت باقى الجوارى إلى أماكنهن . وأمرت  
بعض الحاضرات من الجوارى أن يضربن بالعود ، فعلن ما أمرت به ،  
وأنشدت واحدة منهن :

بنفسى من رد التحية ضاحكاً      فجدد بعد اليأس فى الوصل مطمئنى



لقد أبرزت أيدي الغرام سرائري وأظهرَ للمذال ما بين أضلعي  
وحالت دموع العين بيني وبينه كأن دموع العين تعشقه معي  
فلما فرغت من شعرها ، قامت شمس النهار وملأت الكأس  
وشربته ، ثم ملأته ودفعته لعل بن بكار .  
وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

### ١٥٤

( فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد المائة ) ، قالت : بلغني  
أيها الملك السعيد ، أن شمس النهار ملأت الكأس ودفعته لعل بن بكار ،  
ثم أمرت جارية أن تغني ، فأنشدت هذين البيتين :  
تشابه دمي إذ جرى ومدامتي فن مثل ما في الكأس عيني تسكبُ  
فوالله لا أدري أبا نحر أسبلت جفوني أم من أدمعي كنت أشربُ  
فلما فرغت من شعرها ، شرب غلي بن بكار كأسه ، ورده إلى  
شمس النهار ، فلأته وناولته لأبي الحسن ، فشربه . ثم أخذت العود  
وقالت : لا يغني على قدحى غيري .  
ثم شدت الأوتار ، وأنشدت هذه الأشعار :  
غرائب الدمع في خديه تضطرد وجداً ونار الهوى في صدره تقدُ

يبكى مع القرب خوفاً من تباعدهم      قالدمع إن قربوا جارٍ وإن بعدوا  
وقول الشاعر :

تفدك ساقيا قد كساك الحسن من فرّك المضيء لساقك  
تشرق الشمس من يديك ، ومن فيك الثريا ، والبدر من أطواقك  
إن أقداحك التي تركتني غير صاح تدار من أحداقك  
أوليس العجيب كونك بذراً كاملاً والحاق في عشاقك  
أله تميم أنت وتحمي بتلاقيك من تشا وفراقك  
خلق الله من خليقتك الحسن وطيب النسيم من أخلاقك  
لست من هذه البرية بل أنت ملك أرسلت من خلّاقك

فلما سمع علي بن بكار وأبو الحسن والحاضرات شعر شمس النهار ،  
كادوا يطيطون من الطرب ، ولعبوا وضحكوا . وبينما هم على هذه الحال  
إذ بجارية أقبلت ، وهي ترتعد من الخوف ، وقالت : يا سيدي ، قد وصل  
أمير المؤمنين ، وهاهو ذا بالباب ، ومعه عفيف ومسرور وغيرهما .

فلما سمعوا كلام الجارية ، كادوا يهلكون من الخوف ، فضحكت  
شمس النهار ، وقالت : لا تخافوا .

ثم قالت للجارية : ردى عليهم الجواب بقدر ما تتحول من  
هذا المكان .

ثم إنها أمرت بإغلاق باب القبة وإرخاء الستور على أبوابها ، وهم فيها ، وأغلقت باب القاعة ، ثم خرجت إلى البستان ، وجلست على سريرها ، وأمرت جارية أن تكبس رجلها ، وأمرت بقية الجواري أن يمضين إلى أما كنهن ، وأمرت الجارية أن تدع الباب مفتوحا ليدخل الخليفة فدخل مسرور ومن معه ، وكانوا عشرين ، وبأيديهم السيوف ، فسلموا على شمس النهار ، فقالت لهم : لأى شىء جئتم ؟



فقالوا : إن أمير المؤمنين يسلم عليك ، وقد اشتاق لرؤيتك ، ونخبرك أنه كان عنده اليوم سرور زائد ، وأحب أن يكون ختام السرور بوجودك فى هذه الساعة ، فهل تأتين عنده أو يأتى عندك ؟

فقدمت وقبات الأرض وقالت : سماعا وطاعة لأمر أمير المؤمنين .

ثم أمرت بإحضار القهرمانات والجواري ، فحضرن ، وأظهرت  
لهن أنها مقبلة على ما أمر به الخليفة ، وكان السكان كاملا في جميع  
أموره . ثم قالت للخدام : امضوا إلى أمير المؤمنين ، وأخبروه أنني  
في انتظاره بعد قليل ، إلى أن أهيب له مكانا بالفرش والأمتعة .

فمضى الخدام مسرعين إلى أمير المؤمنين ، ثم إن شمس النهار  
دخلت إلى معشوقها على بن بكار ، وضمته إلى صدرها وودعتة ، فبكى  
بكاء شديدا ، وقال : ياسيدتي هذا الوداع ، فمتعيني به لعله يكون عوننا  
على تلف نفسي وهلاك روعي في هوائك ؛ ولكن أسأل الله أن يرزقني  
الصبر على ما بلاني به من المحبة .

فقالت له شمس النهار : والله ما يصير في التلف إلا أنا ، فإنك  
قد تخرج إلى السوق وتجتمع بمن يسليك فتكون مصونا ، وغرامك  
مكنونا . وأما أنا فسوف أقع في البلاء ، وبالأخص قد وعدت الخليفة  
بميعاد ، فربما يلحقني من ذلك عظيم الخطر بسبب شوقي إليك ، وحبّي  
لك ، وتعشقي فيك ، وتأسفي على مفارقتك ، فبأي لسان أغني ؟ وبأي  
قلب أحضر عند الخليفة ؟ وبأي كلام أنادم أمير المؤمنين ؟ وبأي نظر  
أنظر إلى مكان ما أنت فيه ؟ وكيف أكون في حضرة لم تكن بها ؟  
وبأي ذوق أشرب مداما ما أنت حاضره ؟



فقال لها أبو الحسن : لا تتعيرى واصبرى ، ولا تغفلى عن منادمة  
أمير المؤمنين هذه الليلة ، ولا تريبه تهاونا .

فبينما هما فى الكلام ، إذ بجارية قدمت وقالت : ياسيدتى جاء  
غلان أمير المؤمنين .

فنهضت قائمة ، وقالت للجارية : خذى أبا الحسن ورفيقه ،  
واقصدى بهما أعلى الروشن المطل على البستان ، ودعيهما هناك إلى  
الظلام ، ثم احتالى فى خروجهما .

فأخذتهما الجارية وأطلعتهما فى الروشن ، وأغلقت الباب عليهما ،  
ومضت إلى حال سبيلها . وصارا ينظران إلى البستان ، وإذا بالخليفة  
قدم ، وقدامه نحو مائة خادم بأيديهم السيوف ، وحواليه عشرون  
جارية كأنهن الأقمار ، وعليهن أفر ما يكون من الملبوس ، وعلى رأس  
كل واحدة تاج مكلل بالجواهر واليواقيت ، وفى يد كل واحدة شمة  
موقدة ؛ والخليفة يمشى بينهم ، وهن محيطات به من كل ناحية ،  
ومسرور وعفيف ووصيف قدامه ، وهو يتمايل بينهم . فقامت له  
شمس النهار وجميع من عندها من الجوارى ، ولا قينه من باب البستان ،  
وقبلن الأرض بين يديه ، ولم يزلن سائرات أمامه إلى أن جلس على  
السرير ، واللاتى فى البستان من الجوارى والخدم وقفوا حوله ،  
والشموع موقدة ، والآلات تضرب ، إلى أن أمرهم بالانصراف والجلوس  
على الأسرة ؛ فجلست شمس النهار على سرير بجانب سرير الخليفة ،

وصارت تحدّثه . كل ذلك وأبو الحسن وعلى بن بكار ينظران ويسمعان ،  
والخليفة لا يراها ، ثم إن الخليفة صار يلعب شمس النهار ، وأمر  
بفتح القبة ففتحت ، وأشرعوا طيقاتها . وأوقدوا الشموع ، حتى صار  
المكان وقت الظلام كالنهار . ثم إن الخدم صاروا ينقلون آلات  
المشروب ، فقال أبو الحسن : إن هذه الآلات والمشروب والتحف ما رأيت  
مثلهما ، وهذا شيء من أصناف الجواهر ما سمعت بمثله ، ويُنخَّل إلى  
أننى فى المنام ، وقد دهش عقلى وخفق قلبى .

أما على بن بكار فإنه لما فارقه شمس النهار ، لم يزل مطروحا على  
الأرض من شدة العشق . فلما أفاق صار ينظر إلى هذه النعال التى  
لا يوجد مثلهما ، فقال لأبى الحسن : يا أخى أخشى أن ينظرنا الخليفة



أو يعلم حالنا ، وأكثر خوفي عليك . وأما أنا فإني أعلم أنني من  
المهلكين ، وما سبب موتي إلا العشق والغرام ، وفرط الوجد والهيام ،  
ونرجو من الله الخلاص مما به بلينا .

ولم يزل على بن بكار وأبو الحسن ينظران من الروشن إلى الخليفة  
وما هو فيه ، حتى تكاملت الحضرة بين يدي الخليفة ، ثم إن الخليفة  
التفت إلى جارية من الجوارى ، وقال : هاتى ما عندك يا غرام من  
السماع المطرب .

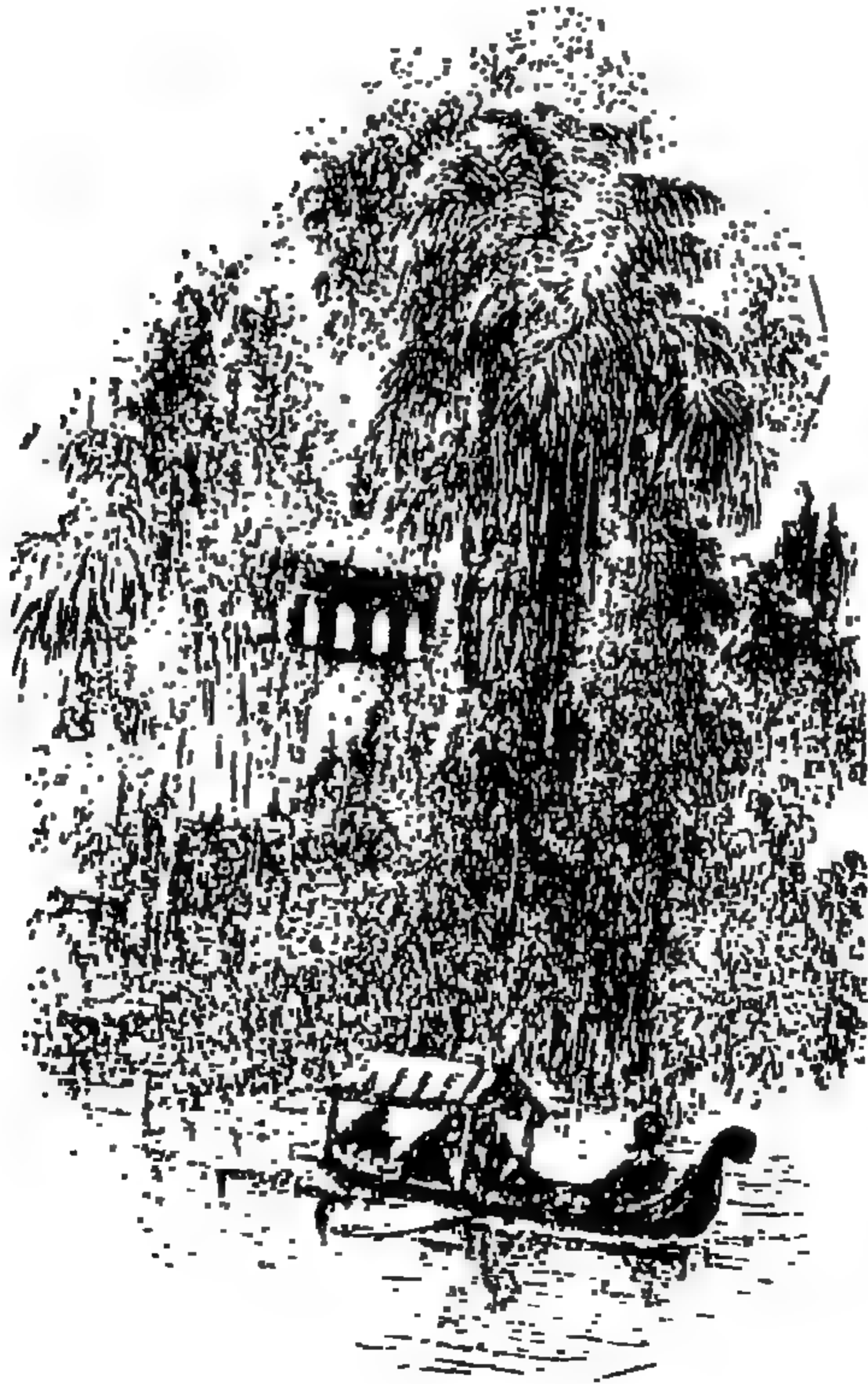
فاطربت بالنغمات ، وأنشدت هذه الأبيات :

وما وجد أعرابية بان أهلهما      فحنت إلى بان الحجاز وورده  
إذا آنت ركبا تكفل شوقها      بنار قِراه والدموعُ بورده  
بأعظم من وجدى يحبى وإتما      يرى أنتى أذنبت ذنبا بودّه  
فلما سمعت شمس النهار هذا الشعر ، وقعت مغشيا عليها من فوق  
الكرسى الذى كانت عليه ، وغابت عن الوجود ، فقامت الجوارى  
واحتملنها ، فلما نظر إليها على بن بكار من الروشن وقع مغشيا عليه ،  
فقال أبو الحسن : إن القضاء قسم الغرام بينكما بالسوية .

فبينما هما يتحدثان ، إذ بالجارية التى أطلعتهما الروشن جاءتهما  
وقالت : يا أبا الحسن انهض أنت ورفيقك ، وانزلا ، فقد ضاقت علينا  
الدنيا ، وأنا خائفة أن يظهر أسرنا ؛ فقوموا فى هذه الساعة وإلا متنا .

فقال أبو الحسن : فكيف ينهض معي هذا الغلام ، ولا قدرة له  
على النهوض ؟

فصارت الجارية ترش ماء الورد على وجهه حتى أفاق ، فحملاه  
أبو الحسن هو والجارية ، ونزلا به من الروشن ، ومشيا قليلا ؛ ثم  
فتحت الجارية بابا صغيرا من حديد ، وأخرجت أبا الحسن هو وعلى





ابن بكار ، ثم صفقت بيديها ، فجاء زورق فيه إنسان يحذف ، فأطلعتهما في ذلك الزورق وقالت للملاح : أطلعهما إلى البر .

فلما نزلا في الزورق وفارقا البستان ، نظر على بن بكار إلى القبة والبستان ، وودعهما بهذين البيتين :

مددت إلى التوديع كفاً ضعيفة      وأخرى على الرضاء تحت فؤادي  
فلا كان هذا آخر العهد بيننا      ولا كان هذا الزاد آخر زادي

ثم إن الجارية قالت للملاح : أسرع بهما .

فصار يحذف لأجل السرعة والجارية معهم .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

## ١٥٥

( فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد المائة ) ، قالت : بلغني

أيها الملك السعيد ، أن الملاح صار يحذف لأجل السرعة والجارية معهم ،

إلى أن قطعوا ذلك الجانب ، وعدّوا إلى البر الثاني . ثم انصرفت الجارية

بعد أن ودعتهما ، وقالت لهما : كان قصدي أن لا أفارقكما ، لكنني

لا أقدر أن أسير إلى مكان غير هذا الموضع .

وبعد أن عادت الجارية ، صار على بن بكار مطروحا بين يدي

أبي الحسن لا يستطيع النهوض ، فقال له أبو الحسن : إن هذا المكان غير أمين ، ونخشى على أنفسنا من التلف في هذا المكان ، بسبب الاصوص وأولاد الحرام .

فقام علي بن بكار يتمشى قليلا وهو لا يستطيع المشي . وكان أبو الحسن له في ذلك الجانب أصدقاء ، فقصدهم من يثق به ويركن إليه منهم ، فدق بابهم ، فخرج إليه مسرعا . فلما رآهما رحب بهما ، ودخل بهما إلى منزله وأجلسهما ، وتحدث معهما ، وسألها : أين كانا ؟

فقال له أبو الحسن : قد خرجنا في هذا الوقت ، وأحوجنا إلى هذا الأمر إنسان عاملته في دراهم ، وبلغني أنه يريد السفر بمالي ، فخرجت في هذه الليلة وقصدته ، واستأنست برفيقي هذا علي بن بكار ، وجئنا لعلنا ننظره ، فتواري منا ، ولم نره ، وعدنا بلا شيء . وشق علينا العود في هذا الليل ، ولم نر لنا محلا غير محلك ، فجئنا إليك على عوائد الجميلة .

فرحب بهما ، واجتهد في إكرامهما ، وأقاما عنده بقية ليلتهما . فلما أصبح الصباح خرجا من عنده ، ولم يزالا يمشيان حتى وصلا إلى المدينة ، ودخلاها ، وجازا على بيت أبي الحسن ، فخلف علي صاحبه علي بن بكار ، وأدخله بيته ، فاضطجعا على الفراش قليلا ؛ ثم أفاقا ، فأمر أبو الحسن غلمانته أن يفرشوا البيت فرشاً فاخراً ، ففعلوا . ثم إن

أبا الحسن قال في نفسه : لا بد أن أؤانس هذا الغلام وأسليه عما هو فيه ،  
فإني أدري بأمره .

ثم إن علي بن بكار لما أفاق استدعى بماء ، فحضروا له بالماء ، فقام  
وتوضأ وصلى ما فاتته من القروض في يومه وليلته ، وصار يسلي نفسه  
بالكلام . فلما رأى منه ذلك أبو الحسن تقدم إليه وقال : يا سيدي علي ،  
الأليق بما أنت فيه أن تقيم عندي هذه الليلة ، لينشرح صدرك ،  
وينفرج ما بك من كرب الشوق .

فقال علي بن بكار : افعل يا أخي ما بدا لك ، فإني على كل حال  
غير ناج مما أصابني ، فاصنع ما أنت صانع .

فقام أبو الحسن ، واستدعى غلمانته ، وأحضر أصحابه ، وأرسل إلى  
أرباب المغاني والآلات فحضرُوا ، وأقاموا على أكل وشرب وانشراح  
باقي اليوم إلى المساء . ثم أوقدوا الشموع ودارت كئوس المنادمة ، وطاب  
لهم الوقت ، فأخذت المغنية العود ، وجعلت تقول :

رُميتُ من الزمان بسهم لحظ      فأضناني وفارقت الحبايبُ  
وعاندني الزمان وقلَّ صبري      وإني قبل هذا كنت حاسبُ

فلمَّا سمع علي بن بكار كلام المغنية ، خرَّ مغشياً عليه ، ولم يزل  
في غشيته إلى أن طلع الفجر ، ويثس منه أبو الحسن . ولما طلع النهار  
أفاق وطلب الذهاب إلى بيته ، فلم يمنعه أبو الحسن خوفاً من عاقبة أمره ،

فأتاه غلماناه بيغلة وأركبوه ، وسار معه أبو الحسن إلى أن أدخله منزله .  
فلما اطمأن في بيته حمد الله أبو الحسن على خلاصه من هذه الورطة ،  
وصار يسليه وهو لا يتمالك نفسه من شدة الغرام . ثم إن أبا الحسن ودعه .  
وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

## ١٥٦

( فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد المائة ) ، قالت : بلغني  
أيها الملك . السعيد ، أن أبا الحسن ودعه ، فقال له علي بن بكار : يا أخى  
لا تقطع عنى الأخبار .

فقال : سمعا وطاعة .

ثم إن أبا الحسن قام من عنده ، وأتى دكانه ، وفتحه ، وصار  
يرتقب خبرا من الصبية ، فلم يأتها أحد بخبر ، فبات تلك الليلة في داره .  
فلما أصبح الصباح ، قام إلى أن أتى دار علي بن بكار ، ودخل عليه ،  
فوجده ملقى على فراشه ، وأصحابه حوله ، والحكماء عنده ، وكل واحد  
يصف له شيئا ، ويجسون يده . فلما دخل أبو الحسن ورآه تبسم .  
ثم إن أبا الحسن سلم عليه وسأله عن حاله ، وجلس عنده ، حتى خرج  
الناس ، فقال له : ما هذه الحال ؟





فقال علي بن بكار : قد شاع خبري أني مريض ، وتسامع بذلك أصحابي ، وليس فيّ قوة أستمع بها على القيام والمشي ، حتى أكذب من جعلني ضعيفا . ولم أزل ملبي مكاني كما تراني ، وقد أتى أصحابي إلى زيارتي . لكن يا أخى هل رأيت الجزيرة ، أو سمعت بخبر من عندها ؟

فقال : ما جاءني من يوم فارقتنا على شاطئ الدجلة .

ثم قال له أبو الحسن : يا أخى احذر الفضيحة ، وتجنب هذا البكاء .

فقال علي بن بكار : يا أخى لا أملك نفسي .

ثم صعد الزفرات ، وأنشد هذه الأبيات :

نالت على يدها ما لم تنله يدي      نقشا على معصم أو هت به جلدي

خافت على يدها من نبل مقلتها      فألبست يدها درعا من الزرد

جس الطيب يدى جهلا فقلت له      إن التألم فى قابى فخل يدى  
قالت لطيف خيال زارنى ومضى      بالله صفة ولا تنقص ولا تزد  
فقال : خلفته لو مات من ظمأ      وقلت قف عن ورود الماء لم يرد  
فاستمطرت لؤاؤا من نرجس وسقت      وردا وعضت على العناب بالبرد  
فلما فرغ من شعره قال : قد بليت بمصيبة كنت فى أمن منها ،  
وليس لى أعظم راحة من الموت .

فقال له أبو الحسن : اصبر لعل الله يشفيك .

ثم نزل أبو الحسن من عنده ، وتوجه إلى دكانه وفتحه ؛ فما جلس  
غير قليل حتى أقبلت عليه الجارية ، وسلمت ، فرد عليها السلام ، ونظر  
إليها فوجدها خافقة القلب ، يظهر عليها أثر الكتابة ، فقال لها : أهلا  
وسهلا ، كيف حال شمس النهار ؟

فقالت : سوف أخبرك بحالها ، كيف حال على بن بكار ؟

فأخبرها أبو الحسن بجميع ما كان من أمره ، فتأسفت وتأوهت .  
وتعجبت من ذلك الأمر ، ثم قالت : إن حال سيدتى أعجب من ذلك ،  
فإنكم لما توجهتم رجعت وقلبي يخفق عليكم ، وما صدقت بنجاتكم .  
فلما رجعت وجدت سيدتى مطروحة فى القبة لا تتكلم ولا ترد على أحد ،  
وأمر المؤمنين جالس عند رأسها ، لا يجد من يخبره بخبرها ، ولم يعلم

ما بها ، ولم تزل في غشيتها إلى نصف الليل ، ثم أفاقت ، فقال لها أمير المؤمنين : ما الذي أصابك يا شمس النهار ؟ وما الذي اعتراك في هذه الليلة ؟

فلما سمعت شمس النهار كلام الخليفة قبات أقدامه ، وقالت له : يا أمير المؤمنين جعلني الله فداءك ، إنه خامرني خلط ، فأضرم النار في جسدي ، فوقعت مغشيا على من شدة ما بي ، ولا أعلم كيف كان حالي .

فقال لها الخليفة : ما الذي استعملته في نهارك ؟

قالت : أفطرت على شيء لم آكله قط ؟

ثم أظهرت القوة ، واستدعت بشيء من الشراب فشربته ، وسألت أمير المؤمنين أن يعود إلى انشراحه ، فعاد إلى الجلوس في القبة . فلما جئت إليها سألتني عن أحوالكم ، فأخبرتها بما فعلت معكم ، وأخبرتها بما أنشده علي بن بكار ، فسكتت ، ثم إن أمير المؤمنين جلس ، وأمر الجارية بالغناء ، فأنشدت هذين البيتين :

ولم يصف لي شيء من العيش بعدكم      فيا ليت شعري كيف حالكم بعدى  
يحق لدعى أن يكون من الدما      إذا كنتم تبكون دما على بعدى

فلما سمعت هذا الشعر وقعت مغشيا عليها .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

( فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد المائة ) ، قالت : بلغنى أيها الملك السعيد ، أن الجارية قالت لأبى الحسن : إني أمسكت يدها ، ورششت ماء الورد على وجهها ، فأفاقت ، فقلت لها : يا سيدتى لا تهتكى نفسك ، وما يحويه قصرك ، بحياة محبوبك تصبرى .

فقلت : هل فى الأمر أكثر من الموت ، فأنا أطلبه ، لأن فيه راحتى .

فبينما نحن فى هذا القول ، إذ غنت جارية بقول الشاعر :

وقالوا لعل الصبر يعقب راحة      فقلت وأين الصبر بعد فراقه  
وقد أكد الميثاق بينى وبينه      بقطع حبال الصبر عند عناقه

فلما فرغت من الشعر وقعت مغشيا عليها ، فنظرها الخليفة فأتى مسرعا إليها ، وأمر برفع الشراب ، وأن تعود كل جارية إلى مقصورتها . وأقام عندها باقى ليلته إلى أن أصبح الصباح ، فاستدعى الأطباء وأمرهم بمعالجتها ، ولم يعلم بما هى فيه من العشق والغرام . وأقامت عندها حتى ظننت أنها قد انصلح حالها ، وهذا الذى عاقنى عن المجيء اليكما . وقد خلفت عندها جماعة من خواصها لما أمرتنى بالمسير إليكما ، لأعرف خبر على بن بكار وأعود إليها .

فلما سمع أبو الحسن كلامها تعجب ، وقال لها : والله إنى أخبرتك بجميع ما كان من أمره ، فعودى إلى سيدتك وسلمى عليها ، وحثيها على الصبر ، وقولى لها : « اكتفى السر » ، وأخبريها أنى عزفت أمرها ، وهو أمر صعب يحتاج إلى التدبير .

فشكرته الجارية ، ثم ودعته وانصرفت إلى سيدتها .

هذا ما كان من أمرها ، وأما ما كان من أمر أبي الحسن ، فإنه لم يزل فى دكانه إلى آخر النهار ؛ فلما مضى النهار قام وأقفل دكانه ، وأتى إلى دار على بن بكار فدق الباب ، فخرج له بعض غلمانہ وأدخله ، فلما دخل عليه تبسم واستبشر بقدومه ، وقال له : يا أبا الحسن أوحشتنى لتخلفك عنى فى هذا اليوم ، وروحى متعلقة بك باقى عمرى .

فقال له أبو الحسن : دع هذا الكلام ، فلو أمكن فداؤك كنت أفديك بروحى ، وفى هذا اليوم جاءت جارية شمس النهار وأخبرتني أنه ما عاقها عن الحجى إلا جلوس الخليفة عند سيدتها ، وأخبرتني بما كان من أمر سيدتها .

وحكى له جميع ما سمعه من الجارية ، فتأسف على بن بكار غاية التأسف وبكى ، ثم التفت إلى أبي الحسن وقال له : بالله ساعدنى على ما بليت به ، وأخبرنى ماذا تكون الحيلة ، وإنى أسألك من فضلك المبيت عندى فى هذه الليلة لأستأنس بك .



فامثل أبو الحسن أمره ، وأجابه إلى المبيت عنده ، وبأنا يتحدثان  
في تلك الليلة . ثم إن علي بن بكار بكى وأرسل العبرات ، وأنشد  
هذه الأبيات :

خفرت بسيف اللحظ ذمة مفقري	وفرت برمح القدّ درع تصبّري
وجلت لنا من تحت مسكة خالها	كافور فجرٍ شقّ ليل العنبر
فزعت فضرست العقيق بلؤاؤ	سكنت فرائده غدير السكر
وتنهدت جزعا فآثر كفها	في صدرها فنظرت ما لم أنظر
أقلام مرجان كتبت بعنبر	بصحيفة البأور خمسة أسطر
يا حامل السيف الصحيح إذا رنت	إياك ضربة جفنها المتكسر
وتوقّ يارب القناة الطعن إن	حملت عليك من القوام بأمر

فلما فرغ ، لم يزل أبو الحسن جالسا عند علي بن بكار إلى ضحوة  
النهار ، ثم انصرف من عنده وجاء إلى دكانه وفتح ، وإذا بالجارية  
جاءته ووقفت عنده ، فلما نظر إليها أومأت إليه بالسلام ، فرد عليها  
السلام ، وبلغته سلام سيدتها ، وقالت له : كيف حال علي بن بكار ؟  
فقال لها : يا جارية لا تسألي عن حاله وما هو فيه من شدة الغرام ،  
فإنه لا ينام الليل ولا يتريح بالنهار ، وقد أنجم السهر وغلب عليه  
الضجر ، وصار في حال لا تسرحيبا .

فقلت له : إن سيدتى تسلم عليك وعليه ، وقد كتبت له ورقة وهى  
فى حال أعظم من حاله ، وقد سلمتلى الورقة وقالت « لاتأتينى إلا بجوابها  
وافعلى ما أمرتك به » وهامى ذى الورقة معى ، فهل لك أن تسير معى إلى  
على بن بكار وتأخذ منه الجواب ؟



فقال لها أبو الحسن : سمعا وطاعة .  
ثم أقفل الدكان وأخذ معه الجارية ، وذهب بها من مكان غير  
الذى جاء منه ، ولم يزالا سائرين حتى وصلا إلى دار على بن بكار ،  
ثم أوقف الجارية على الباب ودخل .  
وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح :

( فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد المائة ) ، قالت : بلغنى أيها الملك السعيد ، أن أبا الحسن ذهب بالجارية إلى دار علي بن بكار ، وأوقفها على الباب ، ودخل البيت . فلما رآه علي بن بكار فرح به ، فقال له أبو الحسن : سبب مجيئى أن فلانا أرسل إليك جاريته برقعة تتضمن سلامه عليك ، وذكر فيها أن سبب تأخره عنك عذر حصل له ، والجارية واقفة بالباب ، فهل تأذن لها فى الدخول ؟

فقال علي : أدخلوها .

وأشار له أبو الحسن أنها جارية شمس النهار ، ففهم الإشارة . فلما رآها تحرك وفرح ، وقال لها بالإشارة : كيف حال السيد شفاه الله وعافاه ؟ فقالت : بخير .

ثم أخرجت الورقة ودفعتهـا له ، فأخذها وقبلها وقرأها وناولها لأبى الحسن ، فوجد مكتوبا فيها هذه الأبيات :

ينبيك هذا الرسول عن خبرى	فاستغنٍ فى ذكره عن النظر
خلفت صبا بحبكم دنفا	وطرفه لا يزال بالسهر
أكابد الصبر فى البلاء فما	يدفع خلق مواقع القدر
فقر عينا فليست تبعد عن	قلبي ولا يوم غبت عن بصرى

وانظر إلى جسمك النحيل وما قد حله واستدل بالأثر  
وبعد فقد كتبت لك كتابا بغير بنان : ونطقت بغير لسان ، وجملة  
شرح حالى أن لى عينا لا يفارقها السهر ، وقلبا لا تبرح عنه الفكر ،  
فكأننى قط ما عرفت صحة ولا فرحة ، ولا رأيت منظر ابهتيا ، ولا قطعت  
عيشا هنيئا ، وكأننى خلقت من الصبابة ، ومن ألم الوجد والكآبة ، فعلى  
السقام مترادف ، والغرام متضاعف ، والشوق متكاثر .

واعلم أن الشكوى لا تطفىء نر البلوى ، لكنها تعلل من أعله  
الاشتياق ، وأتاقه الفراق ؛ وإنى أتسلى بذكر لفظ الوصال ، وما أحسن  
قول من قال :

إذا لم يكن فى الحب سخط ولا رضا فأين حلالات الرسائل والكتب  
فقال لها على بن بكار : أبلغى سيدك سلامى ، وعرفيها بوجدى  
وغرامى ، وامتزاج المحبة بلحمى وعظامى ، وأخبريها أننى محتاج إلى من  
ينقذنى من بحر الهلاك ، وينجيني من هذا الارتباك .

ثم بكت الجارية لبكائه ، وودعته وخرجت من عنده ، وخرج  
أبو الحسن معها ، ثم ودعها ومضى إلى دكانه .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكت عن الكلام المباح .

(فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد المائة) ، قالت : ياغنى أيها الملك السعيد ، أن أيا الحسن ودع الجارية ورجع إلى دكانه ، فلما جلس في دكانه وجد قلبه انقبض ، وضاق صدره ، وتمحير في أمره ، ولم يزل في فكر بقية يومه وليلته . وفي اليوم الثاني ذهب إلى علي بن بكار ، وجلس عنده حتى ذهب الناس ، وسأله عن حاله ، فأخذ في شكوى الغرام ، وما به من الوجد والهيام ، وأنشد قول الشاعر :

شكا ألم الغرام الناس قبلي      ورؤّع بالنسوى حتى وميتُ  
وأما مثل ما ضمت ضلوعي      فإني ما سمعت ولا رأيت

وقول الشاعر :

ولقيت من حُبِّيك ما لم يلقه      في حب ليلى قيسها المجنونُ  
لكنني لم أتبع وحش الفلا      كفعال قيس ، والجنون فنون

فقال أبو الحسن : أنا ما رأيت ولا سمعت بمثلك في محبتك . كيف يكون هذا الوجد وضعف الحركة ، وقد تعلقت بحبيب موافق ؟ فكيف إذا تعلقت بحبيب مخالف مخادع ؟

فركن علي بن بكار إلى كلام أبي الحسن ، وشكره على ذلك .



وكان له صاحب يطلع على أمره وأمر على بن بكار ، ويعلم أنهما متوافقان ، ولم يعلم أحد ما بينهما غيره ؛ وكان يأتيه فيسأله عن حال على بن بكار ، وبعد قليل يسأله عن الجارية ، فقال له : قد دعتني إليها ، وكان بينه وبينها ما لا مزيد عليه ، وهذا آخر ما انتهى من أمرها ؛ ولكنني دبرت لنفسى أمراً أريد عرضه عليك .

فقال له صاحبه : ما هو ؟

قال أبو الحسن : اعلم أنى رجل معروف بكثرة المعاملات بين الرجال والنساء ، وأخشى أن ينكشف أمرهما فيكون سبباً لهلاكى ، وأخذ مالى وهتك عيالى . وقد اقتضى رأي أن أجمع مالى ، وأجهز حالى ، وأتوجه إلى مدينة البصرة ، وأقيم بها حتى أنظر ما يكون من أحوالها ، بحيث لا يشعر بى أحد ؛ فإن المحبة قد تمكنت منهما ، ودارت المراسلة بينهما ، وتمشى بينهما جارية هى كاتمة لأسرارهما ، وأخشى أن يغلب عليها الضجر فتبوح بسرهما لأحد ، فيشيع خبرهما ، ويؤدى ذلك إلى هلاكى ، ويكون سبباً لتلفى ، وليس لى عذر عند الناس .

فقال له صاحبه : قد أخبرتنى بمخبر خطير ، يخاف من مثله العاقل الخبير ؛ كفك الله شر ما تخافه وتخشاه ، ونجاك مما تخاف عقباء ، وهذا رأى هو الصواب .

فانصرف أبو الحسن إلى منزله ، وصار يقضى مصالحه ، ويتجهز

( على بن بكار وشمس النهار )

للسفر إلى مدينة البصرة . فما مضى ثلاثة أيام حتى قضى مصالحه وسافر إلى البصرة ، فجاء صاحبه بعد ثلاثة أيام ليزوره فلم يجده ، فسأل عنه خيرانه ، فقالوا له : إنه توجه إلى البصرة لأن له معاملة عند تجارها ، فذهب ليطالب أرباب الديون ، وعن قريب يأتي .

فاختار الرجل في أمره ، وصار لا يدرى أين يذهب ، وقال : « يا ليتني لم أفارق أبا الحسن » . ثم دبر حيلة يتوصل بها إلى علي بن بكار ، فقصد داره ، وقال لبعض غلمانه : استأذن لي سيدك لأدخل فأسلم عليه . فدخل الغلام وأخبر سيده به ، ثم عاد إليه وأذن له في الدخول . فدخل عليه ، فوجده ملقى على الوسادة ، فسلم عليه فرد عليه السلام ، ورحب به . ثم إن الرجل اعتذر إليه في تخلفه عنه تلك المدة ، ثم قال له : يا سيدى إن بينى وبين أبى الحسن صداقة ، وإني كنت أودعه أسرارى ، ولا أنة طع عنه ساعة . فغبت في بعض المصالح مع جماعة من أصحابى مدة ثلاثة أيام ، ثم جئت إليه ، فوجدت دكانه مغلقا ، فسألت عنه الجيران فقالوا : « إنه توجه إلى البصرة » . ولم أعلم له صديقا أوفى منك ، فبالله أخبرنى بخبره .

فلما سمع على بن بكار كلامه ، تغير لونه واضطرب ، وقال : لم أسمع قبل هذا اليوم خبر سفره ، وإن كان الأمر كما ذكرت فقد حصل لي التعب .

ثم أفاض دمع العين ، وأنشد هذين البيتين :

قد كنت أبكي على ما فات من فرح      وأهل ودي جميعا غير أشتاتِ  
واليوم فترق ما بيني وبينهم      دهرى فأبكي على أهل الموداتِ

ثم إن علي بن بكار أطرق إلى الأرض يتفكر ، وبعد ساعة رفع رأسه إلى خادم له ، وقال له : امض إلى دار أبي الحسن واسأل عنه ، هل هو بقميم أو مسافر ، فإن قالوا سافر ، فاسأل إلى أى ناحية توجه .

فمضى الغلام وغاب ساعة ، ثم أقبل إلى سيده وقال : إني لما سألت عن أبي الحسن أخبرني أتباعه أنه سافر إلى البصرة ، ولكن وجدت جارية واقفة على الباب ، فلما رأته عرفتني ولم أعرفها ، وقالت لي : « هل أنت غلام علي بن بكار ؟ » فقلت لها : « نعم » . فقالت : « إن معي رسالة إليه من عند أعز الناس عليه » . فجاءت معي ، وهي واقفة على الباب .

فقال علي بن بكار : أدخلها .

فطاع الغلام إليها ، وأدخلها ، فنظر الرجل الذي عند ابن بكار إلى الجارية فوجدها ظريفة . ثم إن الجارية تقدمت إلى علي بن بكار وسلمت عليه .

وأدرك شهرزاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

( فلما كانت الليلة الموفية للستين بعد المائة ) ، قالت : بلغنى أيها الملك السعيد ، أن الجارية لما دخلت على علي بن بكار تقدمت إليه ، وسلمت عليه ، وتحدثت معه سراً ، وصار يقسم فى أثناء الكلام ، ويحلف أنه لم يتكلم بذلك ، ثم ودعته وانصرفت . وكان الرجل صاحب أبى الحسن جوهرياً ، فلما انصرفت الجارية وجد للكلام محلاً ، فقال لعلى بن بكار : لا شك ولا ريب أن لدار الخلافة عليك مطالبة ، أو بينك وبينها معاملة .

نقال : ومن أعلمك بذلك ؟

فقال : معرفتى بهذه الجارية ، لأنها جارية عند شمس النهار ، وكانت جاءتني من مدة برقعة ، مكتوب فيها أنها تشتهى عقد جواهر ، فأرسلت إليها عقداً ثميناً .

فلما سمع على بن بكار كلامه اضطرب حتى خشى عليه التلف ، ثم زاجع نفسه وقال : يا أخى ، سألتك بالله من أين تعرفها ؟

فقال له الجوهري : دع الإلحاح فى السؤال .

فقال له على بن بكار : لا أرجع عنك إلا إذا أخبرتنى بالصحيح .

فقال له الجوهري : أنا أخبرك بحيث لا يدخلك مني وهم ،  
ولا يعتريك من كلامي انقباض ، ولا أخفي عنك سراً ، وأبين لك  
حقيقة الأمر ؛ ولكن على شرط أن تخبرني بحقيقة حالك ، وسبب  
مرضك .

فأخبره بخبره ، ثم قال : والله يا أخي ما حملني على كتمان مري ،  
إلا مخافة أن يكشف الناس أستار بعضهم بعضاً .

فقال الجوهري لعلي بن بكار : وأنا ما أردت اجتماعي بك  
إلا لشدة محبتي لك ، وغيرتي عليك ، وشفقتي على قلبك من ألم الفراق ،  
عسى أن أكون لك مؤناً نيابة عن صديقي أبي الحسن مدة غيبته ،  
فطب نفساً وقر عيناً .

فشكره علي بن بكار على ذلك ، وأنشد هذين البيتين :

ولو قلت إني صابر بعد بعده      لكذبني دمعى وفرط نخبى  
وكيف أدارى مدمعاً جريانه      على محن خدى من فراق حبيبى  
ثم إن علي بن بكار سكت ساعة من الزمان ، وبعد ذلك قال  
للجوهري : أتدرى ما أسرت إلي به الجارية ؟

فقال : لا والله ياسيدى .

فقال : إنها زعمت أني أشرت على أبي الحسن بالمسير إلى مدينة



البصرة ، وأتت دبرت بذلك حيلة لأجل عدم المراسلة والمواصلة ، فخلفت لها أن ذلك لم يكن ، فلم تصدقني ، ومضت إلى سيدتها ، وهي على ما هي عليه من سوء الظن ، لأنها كانت تصغي إلى أبي الحسن .

فقال الجوهري : يا أخي إني فهمت من حال هذه الجارية هذا الأمر ، ولكن إن شاء الله تعالى أكون عوناً لك على مرادك .

فقال له علي بن بكار : وكيف تعمل معها وهي تنفر كوحش الفلاة .

فقال له : لا بد أن أبذل جهدي في مساعدتك ، واحتيالي في التوصل إليها ، من غير كشف ستر ولا مضرة .

ثم استأذن في الانصراف ، فقال له علي بن بكار : يا أخي ، عليك بكتمان السر .

ثم نظر إليه وبكى ، فودعه وانصرف .

وأذرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

(فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد المائة) ، قالت : بلغنى أيها الملك السعيد ، أن الجوهري ودعه وانصرف ، وهو لا يدري كيف يعمل



في إسعاف علي بن بكار ، وما زال ماشيا وهو متفكر في أمره ، فرأى ورقة مطروحة في الطريق ، فأخذها ونظر عنوانها ، وقرأه فإذا هو « من الحب الأصغر ، إلى الحبيب الأكبر » . ففتح الورقة فرأى مكتوبا فيها هذان البيتان :

جاء الرسول بوصل منك يطمئني      وكان أكثر ظني أنه ورهما  
فما فرحت ولكن زادني حزنا      علمي بأن رسولي لم يكن فهما  
وبعد ، فاعلم ياسيدي أنني لم أدر ما سبب قطع المراسلة بيني وبينك  
فإن يكن صدر منك الجفاء فأنا أقابله بالوفاء ، وإن يكن ذهب منك  
الوداد فأنا أحفظ الود على البعاد ، فأنا معك كما قال الشاعر :

تِهْ أَحْتَمِلْ وَاسْتِطِلْ أَصْبِرْ وَعِزٌّ أَهْنُ

وَوَلَّ أَقْبِلْ وَقُلْ أَتَمَعْ وَمُرْ أَطْعِ

فلما قرأها إذا الجارية أقبلت تتلفت يمينا وشمالا ، فرأت الورقة  
في يده ، فقالت له : يا سيدي إن هذه الورقة وقعت مني .

فلم يردّ عليها جوابا ومشى ، ومشت الجارية خلفه ، إلى أن أقبل  
على داره ودخل ، والجارية خلفه ، فقالت له : يا سيدي رد لي هذه الورقة  
فإنها سقطت مني .

فالتفت إليها وقال : يا جارية لا تخافي ولا تحزني ، ولكن أخبريني  
بالخبر على وجه الصدق ، فإنني كتموم للأسرار ، وأحلفك يمينا أنك  
لا تخفي شيئا من أمر سيدتك ، فعسى الله أن يعينني على قضاء أغراضها ،  
ويسهل الأمور الصعاب على يدي .

فلما سمعت الجارية كلامه قالت : يا سيدي ، ما ضاع سر أنت

حافظه ، ولا خاب أمر أنت تسعى في قضائه . اعلم أن قلبي مال إليك ،  
فأنا أخبرك بحقيقة الأمر لتعطيني الورقة .

ثم أخبرته بالخبر كله ، وقالت : الله على ما أقول شهيد .

فقال لها : صدقت ، فإن عندي علما بأصل الخبر .

ثم حدثها بمحدث علي بن بكار ، وكيف عرف سره ، وأخبرها  
بالخبر من أوله إلى آخره .

فلما سمعت ذلك فرحت ، وانفقا على أن تأخذ الورقة وتدفعها لعل  
ابن بكار ، وترجع إليه وتخبره بجميع ما يحدث ؛ فأعطاهم الورقة ،  
فأخذتها وختمتها كما كانت .

ثم إن الجارية ودعته وتوجهت إلى علي بن بكار ، فوجدته  
في الانتظار ، فأعطته الورقة وقرأها ، ثم كتب لها ورقة رد الجواب ،  
وأعطاهم إياها ، فأخذتها ورجعت بها إلى الجوهرى كما اتفقا ؛ ففرض ختمها  
وقرأها ، فرأى مكتوباً فيها :

إن الرسول الذى كانت رسائلنا مكتومة عنده ضاعت ، وقد غضبا  
فاستخلصوا إلى رسولا منكم ثقة يستحسن الصدق لا يستحسن الكذب

وبعد فإنتى لم يصدر منى جفاء ، ولا تركت وفاء ، ولا نقضت  
عهدا ، ولا قطعت ودا ، ولا فارقت أسفا ، ولا لقيت بعد الفراق

إلا تلقا ، ولا علمت أصلا بما ذكرتم ، ولا أحب غير ما أحببتكم . وحق  
عالم السر والنجوى ، ما قصدى غير الاجتماع بمن أهوى ، وشأنى كتمان  
الغرام ، وإن أمرضنى السقام ، وهذا شرح حالى والسلام .

فلما قرأ الجوهري هذه الورقة وعرف ما فيها ، بكى بكاء شديدا ،  
ثم إن الجارية قالت له : لا تخرج من هذا المكان حتى أعود إليك ،  
لأنه قد اتهمنى بأمر من الأمور وهو معذور ، وأنا أريد أن أجمع بينك  
وبين سيدتى شمس النهار بأى حيلة ؛ فإنى تركتها مطروحة ، وهى تنتظر  
منى رد الجواب .

ثم إن الجارية مضت إلى سيدتها ، وبات الجوهري مشوش الخاطر .  
فلما أصبح الصباح صلى الصبح وقعد ينتظر قدومها ، وإذا بها أقبلت  
وهى فرحانة إلى أن دخلت عليه ، فقال لها : ما الخبر يا جارية ؟

فقالت : مضيت من عندك إنى سيدتى ، ودفعت لها الورقة التى  
كتبها على بن بكار ، فلما قرأتها وفهمت معناها تحير فكرها ، فقلت لها :  
يا سيدتى لا تخشى من فساد الأمر بينكما بسبب غياب أبى الحسن ،  
فإنى وجدت من يقوم مقامه ، وهو أحسن منه وأعلى مقدارا ، وهو أهل  
لكتمان الأسرار . وقد جدتها بما بينك وبين أبى الحسن ، وكيف  
توصلت إليه وإلى على بن بكار ، وكيف سقطت تلك الرقعة منى ،  
ووقعت أنت عليها ، وأخبرتها بما استقر عليه الأمر بينى وبينك .



فتعجب الجوهري غاية العجب ، ثم قالت له : إنها تشهى أن  
تسمع كلامك لأجل أن تؤكد عليك العهد ، فاعزم في هذا الوقت  
على السير معي إليها .

فلما سمع الجوهري كلام الجارية ، رأى أن الدخول عليها  
أمر عظيم ، وخطر جسيم ، لا يمكن الدخول فيه ، ولا التهجم عليه .  
فقال الجوهري للجارية : يا أختي إني من أولاد العوام ، ولم أكن كأبي  
الحسن ، فإنه كان رفيع المقدار ، معروفاً بالاشتهار ، متردداً على دار  
الخلافة ، لاحتياجهم إلى بضاعته . وأما أنا فإن أبا الحسن كان يحدثني  
وأنا أرتعد بين يديه ، وإذا كانت سيدتك رغبت في حديثي لها ،  
فياضني أن يكون ذلك في غير دار الخلافة ، بعيداً عن محل أمير المؤمنين ،  
لأن جنائي لا يطاوعني على ما تقوين .

ثم إنه امتنع عن السير معها ، وصارت تضمن له السلامة وتقول له :  
لا تخش ولا تخف ؟ إن كان يصعب عليك الرواح إلى دار الخلافة  
ولا يمكنك السير معي ، فأنا أجعلها تسير إليك ، فلا تبرح من مكانك  
حتى أرجع إليك بها .

ثم إن الجارية مضت ولم تقب إلا قليلاً ، وعادت إلى الجوهري ،  
وقالت له : احذر أن يكون عندك جارية أو غلام .

فقال : ما عندي غير جارية سوداء كبيرة السن ، تخدمني .



فقامت الجارية ، وأغلقت الأبواب بين جارية الجوهري وبينه ،  
وصرفت غلمانها إلى خارج الدار ، ثم خرجت الجارية وعادت معها  
جارية خلفها ، ودخلت دار الجوهري ، فأعبرت الدار من الطيب .  
فلما رآها الجوهري نهض قائما ، ووضع لها نخدة وجلس بين يديها ،  
فكثت ساعة لا تتكلم حتى استراحت ، ثم كشفت وجهها ، فخيل  
للجوهري أن الشمس أشرقت في منزله ، ثم قالت لجاريته : أهذا الرجل  
الذي تحدثت عنه ؟

فقلت الجارية : نعم .

فالتفت إلى الجوهرى وقالت له : كيف حالك ؟

قال : بخير . ودعا لها .

فقلت : إنك حملتنا المسير إليك ، وأن نطلعك على ما يكون من سرنا .

ثم سأله عن أهله وعياله ، فأخبرها بجميع أحواله ، وقال لها : إن لى داراً غير هذه الدار ، جعلتها للاجتماع بالأصحاب والإخوان ، ابس لى فيها إلا ما ذكرته لجاريته .

ثم سأله عن كيفية اطلاعه على أصل القصة ، فأخبرها بما سأله عنه من أول الأمر إلى آخره ، فتأوتت على فراق أبى الحسن ، وقالت : يا فلان ، اعلم أن أرواح الناس متلازمة فى الشهوات ، والناس بالناس ، ولا يتم عمل إلا بقول ، ولا يتم غرض إلا بمعين ، ولا تحصل راحة إلا بعد تعب .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فنكتت عن الكلام المباح .

( فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد المائة ) ، قالت : بلغنى  
أبها الملك السعيد ، أن شمس النهار قالت للجوهري : لا تحمل راحة  
إلا بعد تعب ، ولا يظهر نجاح إلا من ذوى مروءة . وقد أطلعتك الآن  
على أمرنا ، وصار بيدك هتكنا وسترنا ، ولا زيادة لما أنت عليه من  
المروءة ؛ فأنت قد علمت أن جاريتى هذه كاتمة لسرى ، وبسبب ذلك  
لها رتبة عظيمة عندي ، وقد اختصصتها بمهمات أموري ، فلا يكن عندك  
أعز منها ، وأطلعها على أمرك ، وطب نفسا فأنت آمن مما تخافه من  
جهننا ، وما يسد عليك موضع إلا وتفتحه لك . وهي تأتيك من  
عندي بأخباري لعلي بن بكار ، وتكون أنت الواسطة في التبليغ  
بيني وبينه .

ثم إن شمس النهار قامت وهي لا تستطيع القيام ، ومشيت فتمشي  
بين يديها الجوهري حتى وصلت إلى باب الدار ، ثم رجع وقعد في  
موضعه بعد أن نظر من حسنبا ما بهره ، وسمع من كلامها ما حير عقله ،  
وشاهد من ظرفها وأدبها ما أدهشه . ثم استمر يتفكر في شنائها ، حتى  
سكنت نفسه ، وطلب الطعام فأكل ما يمسك ريقه ؛ ثم غير ثيابه  
وخرج من داره ، وتوجه إلى علي بن بكار فلاقاه غلمانا ، ومشوا بين

يديه إلى أن وصلوا إلى سيدهم ، فوجدوه ملقى على فراشه ؛ فلما رأى  
الجوهري قال له : أبطأت على فزدتني هما على همني .

ثم صرف غلماؤه ، وأمر بغلق أبوابه . وقال له : والله ما غمضت عيني  
من يوم فارقته ، فإن الجارية جاءتني بالأمس ومعهما رقعة مختومة من  
سيدتها شمس النهار .

وحكى له ابن بكار جميع ما وقع له معها ، ثم قال : لقد تحيرت في  
أمرى ، رقل صبرى ، وكان لى أبو الحسن أنيسا لأنه يعرف الجارية .

فلما سمع الجوهري كلام ابن بكار ضحك ، فقال له ابن بكار : كيف  
تضحك من كلامى ، وقد استبشرت بك واتخذتك عدة للنائبات ؟  
ثم بكى وأنشد هذه لأبيات :

وضاحك من بكائى حين ابصرنى      لو كان قاسى الذى قاسيت أبكاه  
لم يرث للبتلى مما يكابده      إلا شـجـر مثله قد طال بلواه  
وجدى حنينى أنينى فكرتى وأنسى      إلى حبيب زوايا القلب مأواه  
حلّ الفؤاد مقبلا لا يفارقه      وقتا ولا كنه قد عزّ أقياه  
مالى - واه خاليلى أرتضى بدلا      وما اصطفت حبيبا قط إلا هو

فلما سمع الجوهري منه هذا الكلام ، وفهم الشعر والنظام ، بكى  
لبكائه ، وأخبره بما جرى مع الجارية من حين فراقه ، فصار ابن بكار

يصغى إلى كلامه ، وكلما سمع منه كلمة يتغير لون وجهه من صفرة إلى احمرار ، ويقوى جسمه مرة ويضعف أخرى . فلما انتهى إلى آخر الكلام بكى ابن بكار ، وقال له : يا أخى أنا على كل حال هالك ، فليت أجلى قريب . وأسألك من فضلك أن تكون ملاطفى فى جميع أمورى ، إلى أن يقضى الله ما يريد ، وأنا لا أخالف لك قولاً

فقال الجوهري : لا يطفىء عنك هذه النار إلا الاجتماع بمن شغفت بها ، ولا يكن فى غير هذا المكان الخطير ؛ وإنما يكون ذلك عندى فى بيت جنب بيتى الذى جاءتنى فيه الجارية هى وسيدتها ، وهو الموضع الذى اختارته لنفسها ، والمقصود اجتماعكما ، وفيه تشكوان ما قاسيتما .

فقال على بن بكار : افعل ما تريد ، والذى تراه هو الصواب .

وأدرك شهرزاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

## ١٦٣

( فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد المائة ) ، قالت : بلغنى أيها

الملك السعيد ، أن الجوهري قال :

فأقيمت تلك الليلة عند على بن بكار ، أسامره إلى أن أصبح الصباح ،

ثم صليت الصبح وخرجت من عنده ، وذهبت إلى منزلى ، فما استقررت



إلا قليلا حتى جاءت الجارية ، وسلمت على ، فرددت عليها السلام ،  
وحدثتها بما كان بينى وبين على بن بكار .

فقلت الجارية : اعلم أن الخليفة توجه من عندنا ، وأن مجلسنا  
لا أحد فيه ، وهو أسترلنا وأحسن .

فقلت لها : كلامك صحيح ، ولكنه ليس كمنزلى هذا ، فإنه أستر  
لنا ، وأليق بنا .

فقلت الجارية : إن رأى ما تراه أنت ، وأنا ذاهبة إلى سيدتى  
لأخبرها بما ذكرت ، وأعرض عليها ما قلت .

ثم إن الجارية توجهت إلى سيدتها ، وعرضت عليها الكلام ،  
وعادت إلى منزلى وقالت لى : إن سيدتى رضيت بما قلته .

ثم إن الجارية أخرجت من جيبها كيسا فيه دنانير ، وقالت :  
إن سيدتى تسلم عليك ، وتقول لك : « خذ هذا واقض لنا به  
ما نحتاج إليه » .

فأقسمت أنى لا صرف شيئا منه ، فأخذته الجارية وعادت إلى  
سيدتها .

وبعد رواح الجارية ذهبت إلى دارى الثانية ، وحولت إليها  
من الآلات والفرش ما يحتاج إليه الحال ، ونقلت إليها أوانى الفضة

والصيني ، وهيات جميع ما تحتاج إليه من المأكل والمشرب . فلما حضرت الجارية ونظرت ما فعلته أعجبها ، وأمرتني بإحضار علي بن بكار ، فقلت : ما يحضر به إلا أنت .

فذهبت إليه وأحضرتة على أنم حال ، وقد راقت محاسنه . فلما جاء قابلهُ ورحبت به ، ثم أجلسته على مرتبة تصلح له ، ووضعت بين يديه شيئاً من المشوم في بعض الأواني الصيني والبلور ، وصرت أتحدث معه نحو ساعة من الزمان ، ثم إن الجارية مضت وغابت إلى بعد صلاة المغرب ، ثم عادت معها شمس النهار ، ورصيفتان لاغير . فلما رأت علي بن بكار



ورآهاتمانقا ، ثم سقطا على الأرض مغشيا عليهما ، واستمر اساعة زمانية .  
ولما أفاقا أقبلا على بعضهما بعضا ، ثم جلسا يتحدثان بكلام رقيق ،  
وبعد ذلك استعملا شيئا من الطيب ؛ ثم إنهما صارا يشكران صنعي  
..هما ، فقلت لهما : هل لكما في شيء من الطعام ؟

فقالا : نعم .

فأحضرت شيئا من الطعام ، فأكلا حتى اكتفيا ، ثم غسلتا أيديهما ؛  
ثم نقلتهما إلى مجلس آخر ، وأحضرت لهما الشراب فشربا ، ثم إن  
شمس النهار قالت لي : يا سيدى كمل جميلك ، وأحضر لنا عوداً أو شيئا  
من آلات الملاهى حتى يكمل حظنا في هذه الساعة .

فقلت : على رأسى وعينى .

ثم إنى قمت وأحضرت عودا ، فأخذته وأصلحته ، ثم إنى وضعت  
في حجرها وضربت عليه ضربا بليغا ، ثم أنشدت هذين البيتين :  
أرقت حتى كأنى أعشق الأرقا      وذبت حتى تراءى السقم لى خُلُقاً  
وقاض دمعى على خدى فأحرقه      يا ليت شعرى هل بعد الفراق لِقاً  
ثم إنى أخذت في غناء الأشعار ، حتى حيرت الأفكار ، بأصوات  
مختلفات ، وإشارات رائقات ، وكاد المجلس يطير من شدة الطرب ،  
لما أتت فيه من معانيها بالعجب .

ولما استقر بنا الجلوس ، ودارت بيننا الكشوش ، أطربت الجارية  
بالنغمات ، وأنشدت هذه الأبيات :

وعد الحبيب بوصله بَوَوِّفِي لِي      فِي لَيْلَةٍ سَأَعِدُهَا بِلِيَالِي  
يَا لَيْلَةٍ سَمَحَ الزَّمَانُ لَنَا بِهَا      فِي غَفْلَةِ الْوَاشِينَ وَالْعِذَالِ  
بَاتَ الْحَبِيبُ يَضْمَنِي يَمِينُهُ      فَضَمَمْتُهُ مِنْ فَرَحَتِي بِشِمَالِي

ثم إنى تركتهما فى تلك الدار وانصرفت إلى دار سكناى ، وبت  
فيها إلى الصبح . ولما أصبح أصبح صليت فرضى ، وجلست أفكر  
فى المسير إليهما فى دارى الثانية . فبينما أنا جالس إذ دخل علىّ جارى وهو  
مرعوب ، وقال : يا أخى ، ما هان علىّ الذى جرى لك الليلة  
فى دارك الثانية .

فقلت له : يا أخى ، وأى شىء جرى ؟

فأخبرنى بما حصل فى دارى ، فقال ، إن الاصوص الذين جاءوا إلى  
نجيرائنا بالأمس ، وقتلوا فلانا ، وأخذوا ماله ، قد رأوك بالأمس وأنت  
تنقل حوائجك إلى دارك الثانية ، فجاءوا إليها ليلا ، وأخذوا ما عندك ،  
 وقتلوا ضيوفك .

فقممت أنا وجارى ، وتوجهنا إلى تلك الدار ، فوجدناها خالية ،  
 ولم يبق فيها شىء ، فتمحيرت فى أمرى ، وقلت : أما الأمتعة فلا أبالى

بضياعها ، وإن كنت استعرت بعض أمتعة من أصحابي وضاعت  
فلا بأس بذلك ، لأنهم عرفوا عذري بذهاب مالي ، ونهب داري ،  
وأما علي بن بكار ومحظية أمير المؤمنين فأخشي أن يشتهر الأمر بينهما ،  
فيكون ذلك سبب رواح روحي .

ثم إن الجوهري التفت إلى جاره ، وقال له : أنت أخي وجاري ،  
وتستر عورتى ، فما الذى تشير به على من الأمور ؟

فقال الرجل للجوهري : الذى أشير به عليك أن تتربص ، فإن  
الذين دخلوا دارك ، وأخذوا متاعك ، قد قتلوا أحسن جماعة من دار  
الخلافة ، وقتلوا جماعة من دار صاحب الشرطة ، وأعوان الدولة يدورون  
عليهم فى جميع الطرق ، فلمهم يمسدونهم ، فيحصل مرادك بغير  
سعى منك .

فلما سمع الجوهري هذا الكلام ، رجع إلى داره التى هو  
ساكن بها .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

( فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد المائة ) ، قالت : بلغني أيها الملك السعيد ، أن الجوهري لما سمع هذا الكلام ، رجع إلى داره وقال في نفسه : إن الذي حصل لي هو الذي خاف منه أبو الحسن ، وذهب إلى البصرة ، وقد وقعت فيه .

ثم إن نهب داره اشتهر عند الناس ، فأقبلوا عليه من كل جانب ومنكان ، فمنهم من هو شامت ، ومنهم من هو حامل همه . فصار يشكو لهم ، ولم يأكل طعاما ، ولم يشرب شرابا . فبينما هو جالس متقدم ، إذ بغيلام من غلمانه دخل عليه وقال له : إن شخصا بالباب يدعوك لم أعرفه .

فخرج إليه الجوهري وسلم عليه ، ووجدته إنسانا لم يعرفه ، فقال له الرجل : إن لي حديثا بيني وبينك .

فأدخله الدار وقال له : ما عندك من الحديث ؟

فقال الرجل : امض معي إلى دارك الثانية .

فقال الجوهري : وهل تعرف داري الثانية ؟

فقال : إن جميع خبرك عندي ، وعندى أيضا ما يفرج الله به همك .



قال الجوهري : فقلت في نفسي : أنا أمضي معه حيث أراد .

ثم توجهت إلى أن أتينا الدار ، فلما رآها الرجل قال : إنها بغير  
بواب ، ولا يمكن القعود فيها ، فامض معي إلى غيرها .

فلم يزل الرجل يدور بي من مكان إلى مكان وأنا معه ، حتى  
دخل علينا الليل ، ولم أسأله عن أمر من الأمور . ثم إنه لم يزل يمشي  
وأنا أمشي معه حتى خرجنا إلى الفضاء ، وهو يقول : اتبعني .

وصار يهرول في مشيه ، وأنا أهروا وراءه ، حتى وصلنا إلى  
البحر ، فطالع بنا في زورق ، وجدف بنا للملاح ، حتى عدنا إلى البر الثاني .  
فنزل من ذلك الزورق ونزات خلفه ، ثم أخذ بيدي ونزل بي في درب  
لم أدخله طول عمري ، ولم أعلم في أي ناحية هو . ثم إن الرجل وقف  
على باب دار وفتحها ودخل ، وأدخلني معه ، وأغلق بابها بقفل من  
حديد . ثم مشى بي في دهليزها حتى دخلنا على عشرة رجال كأنهم  
رجل واحد ، وهم إخوة . فلما دخلنا عليهم سلم عليهم ذلك الرجل ،  
فردوا عليه السلام ، ثم أمروني بالجلوس فجلست ، وكنت ضعفت من  
شدة التعب ، فجاءوني بماء ورد ورشوه على وجهي ، وسقوني شرابا ،  
وقدموا إلى طعاما ، فقلت : لو كان في الطعام شيء مضر ما أكلوا معي .

فلما غسلنا أيدينا ، عاد كل منا إلى مكان ، وقالوا : هل تعرفنا ؟

فقلت : « لا ، ولا عمرى عرفت موضعكم ، بل ولا أعرف من جاء بى إليكم .

فقالوا : أطلعنا على خبرك ولا تكذب فى شىء .

فقلت لهم : اعلموا أن حالى عجيب ، وأمرى غريب ، فهل عندكم شىء من خبرى ؟

قالوا : نعم ، نحن الذين أخذنا أمتعتك فى الليلة الماضية ، وأخذنا صديقك والتى كانت تغنى .

فقلت لهم : أسبل الله عليكم ستره ، أين صديقى هو والتى كانت تغنى ؟

فأشاروا بأيديهم إلى ناحية وقالوا : ههنا ، ولكن يا أخى ، ما ظهر على سرهما أحد منا ، ومن حين أتينا بهما لم نجتمع بهما ، ولم نسألها عن حالهما ، لما رأينا عليهما من الهيبة والوقار ، وهذا هو الذى منعنا عن قتلهما ، فأخبرنا عن حقيقة أمرهما ، وأنت فى أمان على نفسك وعليهما .

فلما سمعت هذا الكلام كدت أهلك من الخوف والفرع ، وقلت لهم : اعلموا أن المروءة إذا ضاعت لم توجد إلا عندكم ، وإذا كان عندى سر أخاف إفشاءه فلا يخفيه إلا صدوركم .

وصرت أبالغ فى هذا المعنى ، ثم إنى وجدت المبادرة لهم بالحديث أنفع من كتمانته ، فحدثتهم بجميع ما وقع لى حتى انتهيت إلى آخر الحديث .

فلما سمعوا حكايتي قالوا : وهل هذا الفتى على بن بكار ، وهذه شمس النهار ؟ .

فقلت لهم : نعم .

فذهبوا إليهما واعتذروا لهما ثم قالوا لي : إن الذي أخذناه من دارك ذهب بعضه ، وهذا ما بقي منه .

ثم ردوا إلى أكثر الأمتعة ، والتزموا أنهم يعيدونها إلى محلها في داري ، ويردون إلى الباقي ، ولكنهم انقسموا نصفين ، فصار قسم منهم معي ، وقسم منهم على ، ثم خرجنا من تلك الدار .  
هذا ما كان من أمري .

وأما ما كان من أمر علي بن بكار وشمس النهار ، فإنهما قد أشرفا على الهلاك من الخوف ، ثم تقدمت إلى علي بن بكار وشمس النهار ، وسلمت عليهما ، وقلت لهما : يا ترى ما جرى للجارية والوصيفتين ، وأين ذهبن ؟

فقالا : لا علم لنا بهن .

ولم نزل سائرين إلى أن انتهينا إلى المكان الذي فيه الزورق ، فأطلعونا فيه ، وإذا هو الزورق الذي عدنا فيه بالأمس ، فحذف بنا الملاح حتى أوصلنا إلى البر الثاني ، فأنزلونا . فما استقر بنا الجلوس على



جانب النهر، حتى جاءت خيالة وأحاطوا بنا من كل جانب، فوثب الذين معنا عاجلا إلى الزورق، فنزلوا فيه وسار بهم في النهر. وبقيت أنا وعلى ابن بكار وشمس النهار على شاطئ النهر، لا نستطيع حركة ولا سكونا، فقال لنا الخيالة: من أنتم؟

فتحيرنا في الجواب، ثم قلت لهم: إن الذين رأيتهم معنا لا نعرفهم، وإنما رأيناهم ههنا؛ وأما نحن فمغنون، وقد أرادوا أخذنا لنغني لهم، فما تخلصنا منهم إلا بالخيالة ولين الكلام؛ فأفرجوا عنا في هذه الساعة، وقد كان منهم ما رأيتم من أمرهم.

فنظر الخيالة إلى شمس النهار وإلى علي بن بكار، ثم قالوا لي: لست صادقا، فأخبرنا من أنتم؟ ومن أين أنتم؟ وما موضعكم؟ وفي أي الحارات أنتم ساكنون؟

فلم أدر ما أقول ، فوثبت شمس النهار ، وتقدمت إلى مقدم  
الخيالة ، وتحديث معه سرا ، فنزل من فوق جواده وأركبها عليه ،  
وأخذ بلجامه وصار يقودها ، وكذلك فعل بعلى بن بكار ، وفعل بي  
أيضا . ثم إن مقدم الخيالة لم يزل سائرا بنا إلى موضع على جانب البحر ،  
وصاح بالרטانة ، فأقبل إليه جماعة من البرية ؛ فطلعنا في زورق ، وطلع  
أصحابه في زورق آخر ، وجدفوا بنا إلى أن انتهينا إلى دار الخلافة ،  
ونحن نكابد الموت من شدة الخوف . فدخلت شمس النهار ، وأما نحن  
فرجعنا ، ولم نزل سائرين إلى أن انتهينا إلى مكان نتوصل منه إلى  
بيوتنا على البر ؛ فمشينا ومعنا جماعة من الخيالة يؤانسونا إلى أن دخلنا  
دار على بن بكار ، وحين دخلناها ودعنا من كان معنا من الخيالة ومضوا  
إلى حال سبيلهم . وأما نحن فقد دخلنا الدار ونحن لا نقدر أن نتحرك  
من مكاننا ، ولا ندرى الصباح من المساء ؛ ولم نزل على هذه الحال  
إلى أن أصبح الصباح . فلما جاء آخر النهار سقط على بن بكار مغشيا  
عليه ، وبكى عليه النساء والرجال ، وهو مطروح لا يتحرك ، فجاءني  
بعض أهله وقالوا : حدثنا بما جرى لولدنا ، وأخبرنا بسبب الحال  
الذى هو فيه .

فقلت لهم : يا قوم ، اسمعوا كلامي .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

(فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد المائة) ، قالت : بلغنى أيها الملك السعيد ، أن الجوهري قال : يا قوم اسمعوا كلامي ، ولا تفعلوا بي مكروها ، واصبروا وهو يفيق ويخبركم بقصته بنفسه .

ثم شددت عليهم ، وخوفتهم من الفضيحة بيني وبينهم .  
 فبينما نحن كذلك ، إذ بعلى بن بكار تحرك في فراشه ، ففرح أهله ، وانصرف الناس عنه ، ومنعني أهله من الخروج من عنده . ثم رشوا ماء الورد على وجهه ، فلما أفاق صاروا يسألونه عن حاله ، فصار يخبرهم وأسانه لا يرد جوابا بسرعة . ثم أشار إليهم أن يطلقوني لأذهب إلى منزلي ، فأطلقوني . فخرجت وأنا لا أصدق بالخلاص ، وأتيت إلى داري بين رجلين ، حتى وصلت إلى أهلي . فلما رأوني على تلك الحال اطمأؤا على وجوههم ، فأومأت إليهم بيدي أن اسكتوا ، فسكتوا .

وانصرف الرجلان إلى حال سبيلهما ، ونمت بقية ليلتي ، ولم أفق إلى وقت الضحى ، فوجدت أهلي مجتمعين حولى يقولون : ما الذى ذهأك ، وبشره رماك ؟

فقلت : قد كان ما كان .

فانصرفوا إلى حال سبيلهم .



ثم اعتذرت إلى أصحابي ، وسألتهم عما ذهب من داري هل عاد منه شيء ؟

فقالوا : عاد بعضه ، وذلك أن إنسانا جاء ووضعه أمام باب الدار ولم نره .

فصليت نفسي ، وأقيمت في مكاني يومين ، وأنا لا أقدر على القيام من محلي . ثم قويت ، ومشيت حتى دخلت الحمام ، وأنا قلبي مشغول من جهة علي بن بكار وشمس النهار . ولم أسمع لها خبرا في تلك المدة ، ولم أستطع الوصول إلى دار علي بن بكار ، ولم يستقر لي قرار في مكاني خوفا على نفسي ؛ ثم تبت إلى الله عما صدر مني ، وحمدته على سلامتي . وبعد مدة حدثتني نفسي أن أقصد تلك الناحية وأرجع في ساعة ، فلما أردت السير رأيت امرأة واقفة ، فتأملتها ، فإذا هي جارية شمس النهار . فلما عرفت أنها سررت وهرولت في سيرى ، فتبعتنى ، فداخلني منها الفزع ، وصرت كلما أنظرها يأخذني الرعب منها ، وهي تقول لي : قف حتى أحدثك بشيء .

وأنا لا ألتفت إليها . ولم أزل سائرا إلى مسجد في موضع خال من الناس ، فقالت لي : ادخل هذا المسجد لأقول لك كلمة ، ولا تخف من شيء . وحلفتني ، فدخلت المسجد ودخات خلفي ، فصليت ركعتين ، ثم تقدمت إليها وأنا أتأوه ، وقلت لها : ما حالك ؟

فسألتني عن حالي ، فحدثتها بما وقع لي ، وأخبرتها بما جرى لعلی  
ابن بكار ، وقلت لها : ما خبرك ؟

فقلت : اعلم أني لما رأيت الرجال كسروا باب دارك ، ودخلوا ،  
خفت منهم ، وخشيت أن يكونوا من عند الخليفة فيأخذوني أنا وسيدتي ،  
فنهلك من وقتنا . فهربت من السطوح أنا والوصيفتان ، ورمىنا بأنفسنا  
من مكان عال ، ودخلنا على قوم ، فهربنا من عندهم ، حتى وصلنا إلى قصر  
الخليفة ، ونحن على أقباح صفة . ثم أخفينا أمرنا ، وصرنا نتقلب على الجمر  
إلى أن جن الليل ؛ ففتحت باب البحر ، واستدعيت الملاح الذي أخرجنا  
تلك الليلة وقالت له : إن سيدتي لم نعلم لها خبرا ، فاحملني في الزورق  
حتى أفتش عليها في البحر ، لعلی أقع على خبرها .

فحملني في الزورق وسار بي ، ولم أزل سائرة في البحر حتى انتصف  
الليل ، فرأيت زورقا أقبل إلى جهة الباب ، وفيه رجل يجدف ، ومعه  
رجل آخر ، وامرأة مطروحة بينهما . ولا زال يجدف حتى وصل إلى  
البر . فلما نزلت المرأة تأملتها فإذا هي شمس النهار ، فنزلت إليها وقد  
دهشت من الفرحة ، لما رأيتها بعد ما قطعت الرجاء منها .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

(فما كانت الآية السادسة والستون بعد المائة) ، قالت : بلغنى أيها  
الملاك السعيد ، أن الجارية قالت للجوهري : فبزلت إليها ، وقد دهشت من  
الفرح ، بعد أن قطعت الرجاء منها . فلما تقدمت بين يديها أمرتني أن أدفع



إلى الرجل الذي جاء بها ألف دينار ، ثم حماتها أنا والوصيفتان ، إلى أن ألقيناها على فراشها ، فقامت تلك الليلة على حالة مكدره . فلما أصبح الصباح منعت الجوارى والخدم من الدخول عليها ، والوصول إليها ذلك اليوم . وفي ناني يوم أفاقت ، فوجدتها كأنها قد خرجت من مقبرة ، فرششت على وجهها ماء به الورد ، وغبرت ثيابها ، وغسلت يديها ورجليها ؛ ولم أزل ألاحظها حتى أطعمتها شيئاً من الطعام ، وأسقيتها شيئاً من الأثرية ، وهي ليس لها قابلية في شيء من ذلك . فلما تنسمت الهواء ، وتوجهت إليها العافية ، قلت لها ، يا سيدتى ارفقى بنفسك ، فقد أصابك من المشقة ما فيه الكفاية ، فأبك أشرفت على الهلاك .

فقلت : والله يا جارية الخير إن الموت عندي أهون مما جرى لى ، فإننى كنت مقتولة لا محالة ، لأن الاصوص لما خرجوا بنا من دار الجوهري سألوني وقالوا : « من أنت وما شأنك ؟ » ، فقلت : « أنا جارية من المغنيات » ، فصدقوني ، ثم سألوا على بن بكار عن نفسه وقالوا : « من أنت وما شأنك ؟ » ، فقال : « أنا من عوام الناس » ، فأخذونا وسرنا معهم إلى أن انتهوا بنا إلى موضعهم ، ونحن نسرع في السير معهم من شدة الخوف . فلما استقروا بنا فى أما كنهم تأملوني ونظروا ما على من الملبوس والعقود والجواهر ، فأنكروا أمرى ، وقالوا : « إن هذم العقود لا تكون لواحدة من المغنيات » . ثم قالوا : « أصدقينا وقولى لنا

الحق ، وما قضيتك؟» ، فلم أرد عليهم جواباً بشيء ، وقلت في نفسي :  
«الآن يقتلونني لأجل ما على من الحل والحلل» ، فلم أنطق بكلمة ، ثم  
التفتوا إلى علي بن بكار وقالوا له : «من أين أنت ؟ فإن رؤيتك غير رؤيته  
العوام» ، فسكت ، وصرنا نكتم أمرنا ونبكي ، فحنن الله علينا قلوب  
الأصوص فقالوا لنا : «من صاحب الدار التي كنتم فيها؟» ، فقلنا لهم : «صاحبها  
فلان الجوهري» ، فقال واحد منهم : «أنا أعرفه حق المعرفة ، وأعرف  
أنه ساكن في داره الثانية ، وعلى أن آتيكم به في هذه الساعة» .

واتفقوا على أن يجماعوني في موضع وحدي ، وعلى بن بكار في موضع  
وحده ، وقالوا لنا : «استريحنا ، ولا تخافا أن ينكشف خبركما ، وأتما  
في أمان منا» .

ثم إن صاحبهم مضى إلى الجوهري وأتى به ، وكشف أمرنا لهم ،  
 واجتمعنا عليه ؛ ثم إن رجلاً منهم أحضر لنا زورقا وأطلعونا فيه ، وعدوا  
بنا إلى الجانب الثاني ، وأخرجونا إلى البر وذهبوا ، فأتت خيالة من أصحاب  
العسس وقالوا : «من تكونون؟» فتكلمت مع مقدم العسس وقلت  
له : «أنا شمس النهار محظية الخليفة ، وقد سكرت وخرجت لبعض معارف  
من نساء الوزراء ، فجاءني الأصوص فأخذوني وأوصلوني إلى هذا المكان ،  
 فلما رأوكم فروا هاربين ، وأنا قادرة على مكافأتك» . فلما سمع مقدم الخيالة  
كلامي عرفني ، ونزل عن مركوبه وأركبني ، وفعل كذلك مع علي  
( علي بن بكار وشمس النهار )

ابن بكار والجوهري ، وفي كبدى الآن من أجهلها لهيب النار ، ولا سيما  
الجوهري رفيق ابن بكار . فامضى إليه وسلمى عليه ، واستخبريه عن  
على بن بكار .

فلتمتها على ما وقع منها ، وحذرتها وقلت لها : يا سيدتى خافى  
على نفسك .

فصاحت على ، وغضبت من كلامى ، ثم قمت من عندها وجئت  
فلم أجذك ، وخشيت من الرواح إلى ابن بكار ، فصرت واقفة أرتقبك  
حتى أسألك عنه ، وأعلم ما هو فيه ، فأسألك من فضلك أن تأخذ منى  
شيئا من المال ، فإنك ربما استعرت أمتعة من أصحابك ، وضاعت عليك ،  
فتمحتاج أن تعوض الناس مما ذهب لهم من الأمتعة عندك .

قال الجوهري : فقلت : سمعا وطاعة .

ثم مشيت معها إلى أن أتينا إلى قرب محلى ، فقالت لى : قف هنا  
حتى أعود إليك .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام .



( فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد المائة ) ، قالت : بلغنى أيها الملك السعيد ، أن الجارية قالت للجوهري : قف هنا حتى أعود إليك . ومضت ثم عادت وهي حاملة المال ، فدفعته للجوهري ، وقالت له : يا سيدى فى أى محل نجتمع بك ؟

قال الجوهري : فقلت : أتوجه إلى دارى فى هذه الساعة ، وأتحمل الصعوبة لأجل خاطرك ، وأتدبر فيما يوصلك إليه ، فإنه يتعذر الوصول إليه فى هذا الوقت .

ثم ودعتنى ومضت ، فحملت المال وأتيت به إلى منزلى ، وعددت المال فوجدته خمسة آلاف دينار ؛ فأعطيت أهلى منه شيئاً ، ومن كان له عندى شيء أعطيته عوضاً عنه . ثم إنى أخذت غلمانى وذهبت إلى الدار التى ضاعت منها الأمتعة ، وجئت بالنجارين والبنايين ، فأعادوها إلى ما كانت عليه ، وجعلت جاريتى فيها ، ونسيت ما جرى لى . ثم تمشيت وأتيت إلى دار على بن بكار ، فلما وصلت إليها أقبل غلمانه على ، وقال لى واحد منهم : إن غلمان سيدى فى طلبك ليلانهارا ، وقد وعدم أن كل من أتاه بك يعتقه ، فهم يفتشون عليك ، ولم يعرفوا لك موضعاً . وقد رجعت إلى سيدى عافيته ، وهو تارة يقيق وتارة يستغرق ؛

فحينما يفيق يذكرك ، ويقول : « لا بد أن تحضروه لى لحظة » ، ويعود إلى ما كان عليه .

فمضيت مع الغلام إلى سيده ، فوجدته لا يستطيع الكلام ، فلما رأيته جلست عند رأسه ، ففتح عينيه ، فلما رآنى بكى وقال لى : أهلا ومرحبا .

ثم أسندته وأجلسته ، وضمته إلى صدرى . فقال لى : اعلم يا أخى أنى من حين رقدت ما جلست إلا فى هذه الساعة ، فالحمد لله على مشاهدتك .

فلم أزل أسنده حتى أوقفته على رجليه ، وأمشيته خطوات ، وغيّرت أنوابه ، وشرب شرابا ؛ فلما رأيت عليه علامة العافية حدثته بما كان من الجارية ، ولم يسمعى أحد ، ثم قلت له : شد حَيْلاك ، فأنا أعرف ما بك .

فتبسم ، فقلت له : إنك لا تجد إلا ما يسرك ويداوىك .

ثم إن على بن بكار أمر بإحضار الطعام فأحضره ، وأشار إلى غلمانہ فتفرقوا ، ثم قال لى : يا أخى ، هان رأيت ما أصابنا ؟

واعتذر لى ، وسألنى عن حالى فى هذه المدة ، فأخبرته بجميع ما جرى لى من الأول إلى الآخر ، فتعجب ، ثم قال للخدم : ائتونى بكذا وكذا .

فأتوه بفرش نفيس، وغير ذلك من تعاليق الذهب والفضة أكثر من  
الذى ضاع لى ، وأعطاني جميع ذلك ، فأرسلته إلى منزلى ، وأقمت عنده  
ليلتى ، فلما أسفر الصبح قال لى : اعلم أن لكل شىء نهاية ، ونهاية  
الهوى الموت أو الوصال ، وأنا إلى الموت أقرب ؛ فيا ليتنى مت من قبل  
الذى جرى ، ولولا أن الله لطف بنا لافتضحنا . ولا أدرى ما الذى  
يوصانى إلى الخلاص مما أنا فيه ، ولولا خوفى من الله تعالى لعجلت إلى  
نفسى الهلاك . واعلم يا أخى أننى كالطير فى القفص ، وأن نفسى هالكة من  
القفص ، ولكن لها وقت معلوم ، وأجل محتوم .

ثم أفاض دمع العين ، وأنشد هذين البيتين :

شكا ألمَ الفراق الماس قبلى      ورُوعَ بالنوى حىٍّ وميتُ  
وأما مثل ما ضمت ضلوعى      فإنى ما سمعت ولا رأيتُ

فلما فرغ من شعره قلت له : يا سيدى ، اعلم أنى عزمتم على  
الذهاب إلى دارى ، فقلل الجارية ترجع إلى بخبر  
فقال على بن بكار : لا بأس بذلك ، ولكن أسرع بالعودة عندنا  
لأجل أن نخبرنى .

فودعته وانصرفت إلى دارى ، فلم يستقر بى الجلوس حتى رأيت  
الجارية أقبلت ، وهى فى بكاء ونحيب ، فقلت لها : وما سبب ذلك ؟

فقلت : يا سيدى ، اعلم أنه حل بنا من الأمر ما كنا نخافه ، فإني لما مضيت من عندك بالأمس وجدت سيدتى متغيظة على وصيفة من الوصيفتين اللتين كانتا معنا تلك الليلة ، وأمرت بضربها ، فخافت من سيدتها وهربت ، فلقيتها بعض الموكلين بالباب ، وأراد ردها إلى سيدتها ، فلوحت له بالكلام فلاطفها . واستنطقها عن حالها ، فأخبرته بما كنا فيه ، فبلغ الخبر إلى الخليفة ، فأمر بنقل سيدتى شمس النهار وجميع ما لها



إلى دار الخلافة ، ووكل بها عشرين خادما ، ولم أجتمع بها إلى الآن .  
خشيت على نفسى ، واحترت يا سيدى ، ولم أدر كيف أحتال فى أمرى  
وأمرها ، ولم يكن عندها أحفظ لكتمان السر منى .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .

( فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد المائة ) ، قالت : بلغنى أيها الملك السعيد ، أن الجارية قالت للجوهري : إن سيدتى لم يكن عندها أحفظ لسكتان السرمنى ، فتوجه يا سيدى إلى على بن بكار سريعا ، وأخبره بذلك لأجل أن يكون على أهبة . فإذا انكشف الأمر نتدبر فى شيء نفعله لنجاة أنفسنا .

فأخذنى من ذلك هم عظيم ، وصار الكون فى وجهى ظلما من كلام الجارية ، وهمت الجارية بالانصراف ، فقلت لها : وما رأى ؟ فقالت لى : رأى أن تبادر إلى على بن بكار ، إن كان صديقك وتريد له النجاة ، وأنت عليك تبليغ هذا الخبر له بسرعة ، وأبنا على أن أتقيد باستنشاق الأخبار .

ثم ودعتنى وخرجت ، فلما خرجت الجارية قتت وخرجت فى أثرها ، وتوجهت إلى على بن بكار ، فوجدته يحدث نفسه بالوصال ، وبعدها بالمحال . فلما رآنى رجعت إليه عاجلا قال لى : إني أراك رجعت إلى فى الحال .

فقلت له : أقصر من التعلق بالمحال ، ودع ما أنت فيه من الأشغال ، فقد حدث حادث يفضى إلى تلف نفسك ومالك .

فلما سمع هذا الكلام تغيرت حاله ، وانزعج ، وقال : يا أخى ،  
أخبرنى بما وقع .

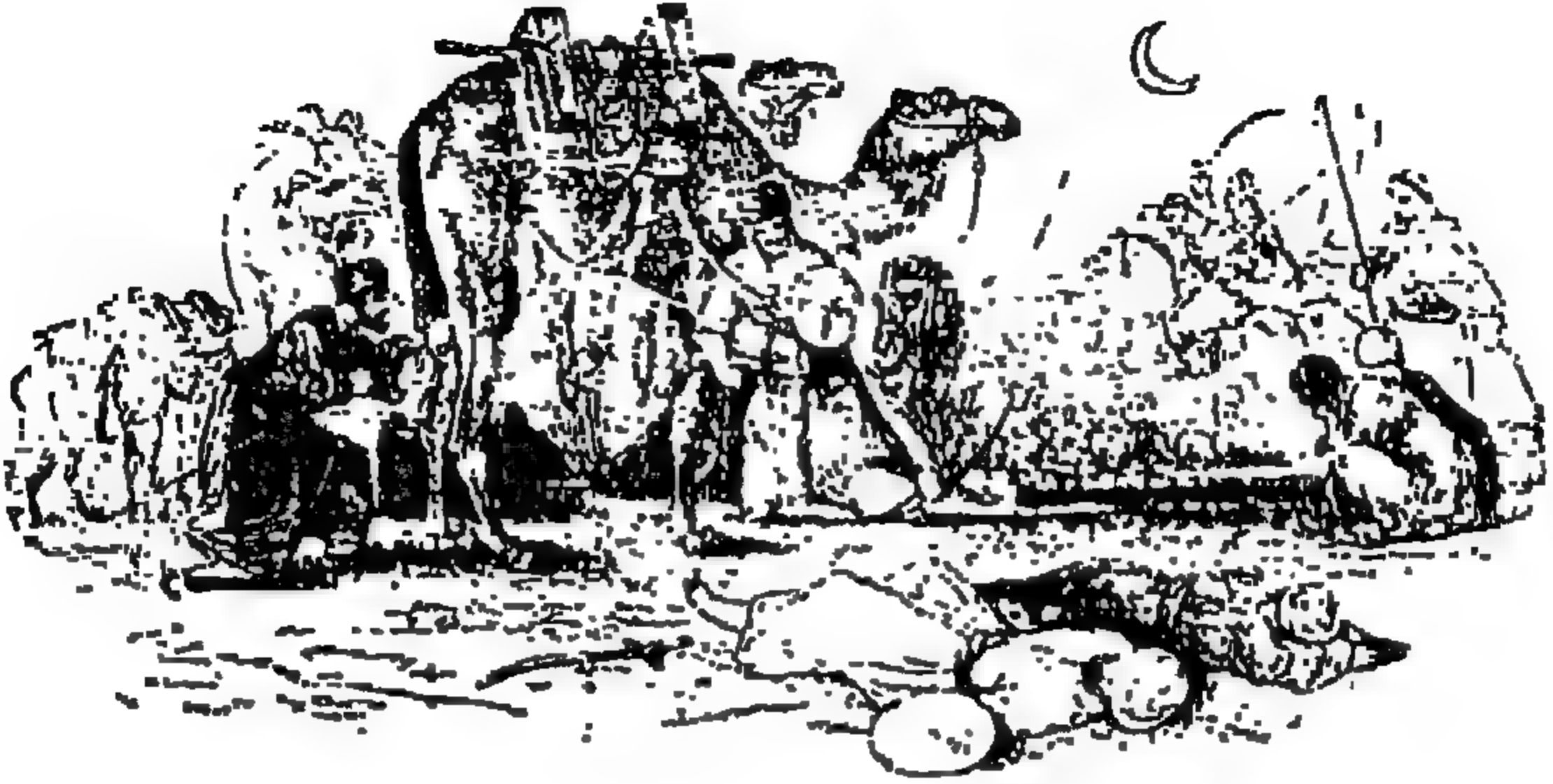
فقلت له : يا سيدى ، اعلم أنه قد جرى ما هو كذا وكذا ، وأنت  
إن أقيمت فى دارك هذه إلى آخر النهار فأنت ، تالف ولا محالة .

فبهت على بن بكار ، وكادت روحه تفارق جسده ، ثم استرجع بعد  
ذلك وقال لى : ماذا تفعل يا أخى ؟ وما عندك من رأى ؟

فقلت له :: الرأى أن تأخذ معك من مالك ما تقدر عليه ، ومن  
غلمانك ما تثق به ، وأن تمضى بنا إلى ديار غير هذه قبل أن ينقضى  
هذا النهار .

فقال لى : سمعاً وطاعة .

ثم وثب وهو متحير فى أمره ، فتارة يمشى ، وتارة يقف ، وأخذ  
ما قدر عليه ، واعتذر إلى أهله ، وأوصاهم بمقصوده ، وأخذ معه ثلاثة  
جمال محملة ، وركب دابه ؛ وقد فعلت أنا كما فعل . ثم خرجنا خفية ،  
وسرنا ، ولم نزل سائرين باقى يومنا وليلتنا فلما كان آخر الليل حططنا  
خمولنا ، وعقلنا جمالنا ونمنا ، فحل علينا التعب . وغفلنا عن أنفسنا ، وإذا  
باللصوص أحاطوا بنا ، وأخذوا جميع ما كان معنا ، وقتلوا الغلمان  
لما أرادوا أن يتمتعوا عنا ، ثم تركونا مكائنا ونحن فى أقبح حال ، بعد أن



أخذوا المال وساروا . فلما قمنا مشينا إلى أن أصبح الصباح ، فوصلنا إلى بلد فدخلناه ، وقصدنا المسجد ونحن في شر حال ، وجلسنا باقى يومنا . فلما جاء الليل بتنا فى المسجد تلك الليلة ، ونحن من غير أكل ولا شرب . ولما أصبح الصباح صلينا الصبح وجلسنا ، وإذا برجل داخل ، فلم علينا وصلى ركعتين ، ثم التفت إلينا وقال : يا جماعة ، هل أنتم غرباء ؟ قلنا : نعم ، وقطع الاصوص علينا الطريق ، ودخلنا هذه البلدة ، ولا نعرف فيها أحدا نأوى إلى بيته .

فقال لنا الرجل : هل لكم أن تقوموا معى إلى دارى ؟

فقلت لعلى بن بكار : قم بنا معه فتنجو من أمرين ، الأول أننا نخشى أن يدخل علينا أحد يعرفنا فى هذا المسجد فنتفتضح ، والثانى أننا ناس غرباء وایس لنا مكان نأوى إليه .



فقال على بن بكار : افعل ما تريد .

ثم إن الرجل قال لنا ثانی مرة : یا قراء أطيعونی وسیروا معی  
إلی مکانی .

فقلت له : سمعاً وطاعة .

ثم إن الرجل خاع لنا شيئاً من ثيابه ، وألبسنا ولاطفنا ، فقمنا معه  
إلى داره . فطرق الباب ، فخرج إلينا خادم صغير وفتح الباب ، فدخل  
الرجل صاحب المنزل ودخلنا خلفه . ثم إن الرجل أمر بإحضار  
( بقبة ) فيها أثواب ( وشاشات ) ، فألبسنا حلتين ، وأعطانا  
( شاشين ) ، فقمنا وجلسنا ؛ وإذا بجارية أقبلت إلينا بمائدة ووضعتها  
بين أيدينا ، فأكلنا شيئاً يسيراً ، ورفعت المائدة . ثم أقمنا عنده إلى أن  
دخل الليل ، فتأوه على بن بكار وقال لي : يا أخى اعلم أننى هالك  
لا محالة ، وأريد أن أوصيك وصية ، وهو أنك إذا رأيتنى مت ،  
تذهب إلى والدتى وتخبرها أن تأتى إلى هذا المكان ، لأجل أن  
تلقى عزائى وتمحضر غلى ، وأوصها أن تكون صابرة على فراقى .  
ثم وقع مغشياً عليه ، فلما أفاق سمع جارية تثنى من بعيد ، وتنشد  
الأشعار ، فصار يصغى إليها ويسمع صوتها ، وهو تارة يفقد الوعي ،  
وتارة يصحو ، وتارة يبكى شجناً وحزناً مما أصابه ؛ فسمع الجارية تطرب  
بالنغمات ، وتنشد هذه الأبيات :

عجل البين بيننا بالفسراق      بعد إلف وحيرة واتفاق  
فرقت بيننا صروف الليالي      ليت شعري متى يكون التلاق  
ما أترّ الفراق بعد اجتماع      ليته ما أضر بالعشاق  
غصة الموت ساعة ثم تُقضى      وفراق الحبيب في القلب باقى  
لو وجدنا إلى الفراق سبيلا      لأذقنا الفراق طعم الفراق

فلما سمع ابن بكار إنشاد الجارية ، شهِق شهِقة ، فقارقت روحه جسده .  
فلما رأيته مات قلت : إني متوجه إلى بغداد لأخبر والدته  
وأقاربه ، حتى يأتوا ليجهزوه .

'ثم توجهت إلى بغداد ، ودخلت دارى وغيرت ثيابى ، وبعد ذلك  
ذهبت إلى دار على بن بكار . فلما رآنى غلغله أتوا إلىّ وسألونى عنه ؛  
وسألهم أن يستأذنوا لى والدته فى الدخول عليها ، فأذنت لى فى الدخول .  
فدخلت وسلمت عليها ، وقلت : إن الله إذا قضى أمرا لا مفر من قضائه ،  
وما كان لنفس أن تموت إلا بإذن الله كتابا مؤجلا .

فتوهمت أم على بن بكار من هذا الكلام أن ابنها قد مات ،  
فبكت بكاء شديدا ، ثم قالت : بالله عليك أخبرنى هل توفى ولدى ؟  
فلم أقدر أن أرد عليها جوابا من كثرة الجزع ، فلما رأتنى على تلك  
الحال اختنقت بالبكاء ، ثم وقعت على الأرض مغشيا عليها . فلما أفاقت  
من غشيتها قالت : ما كان من أمر ولدى ؟

فقلت لها : عظم الله أجرك فيه .

ثم إني حدثتها بما كان من أمره من المبتدأ إلى المنتهى .

قالت : هل أوصاك بشيء ؟

فقلت لها : نعم . وأخبرتها بما أوصاني به . وقلت لها : أسرع

في تجهيزه .

فلما سمعت أم علي بن بكار كلامي سقطت مغشيا عليها . فلما أفاقت

عزمت على ما أوصيتها به . ثم إني رجعت إلى داري ، وسرت في الطريق

أتفكر في حسن شبابه ، فبينما أنا كذلك إذ بامرأة قد قبضت على يدي .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكت عن الكلام المباح .

## ١٦٩

( فلما كانت الليلة التاسعة والستون بعد المائة ) ، قالت : بلغني أيها

الملك السعيد ، أن الجوهري قال : وإذا بامرأة قد قبضت على يدي ،

فتأملتها فرأيتها الجارية التي كانت تأتي عند شمس النهار ، وقد علاها

الانكسار ، فلما تعارفنا بكينا جميعا ، وسرنا حتى أتينا إلى تلك الدار ،

فقلت لها : هل علمت بخبر علي بن بكار ؟

فقلت : لا والله .

فأخبرتها بخبره ، وما كان من أمره ، ثم إني قلت لها : فكيف  
حال سيدتك ؟

فقلت : لم يقبل فيها أمير المؤمنين قول أحد لشدة محبته لها ،  
وقد حمل جميع أمورها على الحامل الحسنة ، وقال لها : يا شمس النهار  
أنت عندي عزيزة ، وأنا أنحملك على رغم أعدائك .

ثم أمر لها بفرش مقصورة مذهبة وحجرة مليحة ، وصارت عنده  
في قبول عظيم . فاتفق أنه جلس يوما من الأيام على جرى عادته للشراب ،  
وحضرت المحاظي بين يديه ، فأجلسهن في مراتهن ، وأجلسها بجانبه ،  
وقد عدت صبرها ، وزاد أمرها ؛ فعند ذلك أمر جارية من الجوارى  
أن تغني ، فأخذت العود وضربت به ، وجملت تقول :

وداع دعائي للهوى فأجبتُهُ      ودمعى يخط الوجد خطأ على خدى  
كأن دموع العين تخبر حالنا      فتبدي الذى أخفى وتُخفى الذى أبدى  
فكيف أروم السرّ أو أكرم الهوى      وفرط غرامى فيك يُظهر ما عندى  
وقد طاب موتى عند فقد أحبتي      فباليت شعرى ما يطيب لهم بعدى

فلما سمعت شمس النهار إنشاد تلك الجارية ، لم تستطع الجلوس ،  
ثم سقطت مغشيا عليها . فرمى الخليفة القدر ، وجذبها عنده وصاح ،  
وضجت الجوارى . وقلبها أمير المؤمنين فوجدها ميتة ، فحزن أمير المؤمنين

لموتها ، وأمر أن يكسر جميع ما كان في الحضرة من الآلات والقوانين .  
وحملها في حجرة بعد موتها ، ومكث عندها باقى ليلته . فلما طلع النهار  
جهزها وأمر بغسلها ودفنها ، وحزن عليها حزنا كثيرا ، ولم يسأل عن  
حالتها ولا عن الأمر الذى كانت فيه .



ثم قالت الجارية : سألتك بالله أن تعلمنى بوقت خروج جنازة  
على بن بكار ، وإن تحضرنى دفته .

فقلت لها : أما أنا ففى أى محل شئت تجديننى ، وأما أنت فمن  
يستطيع الوصول إليك فى المحل الذى أنت فيه ؟

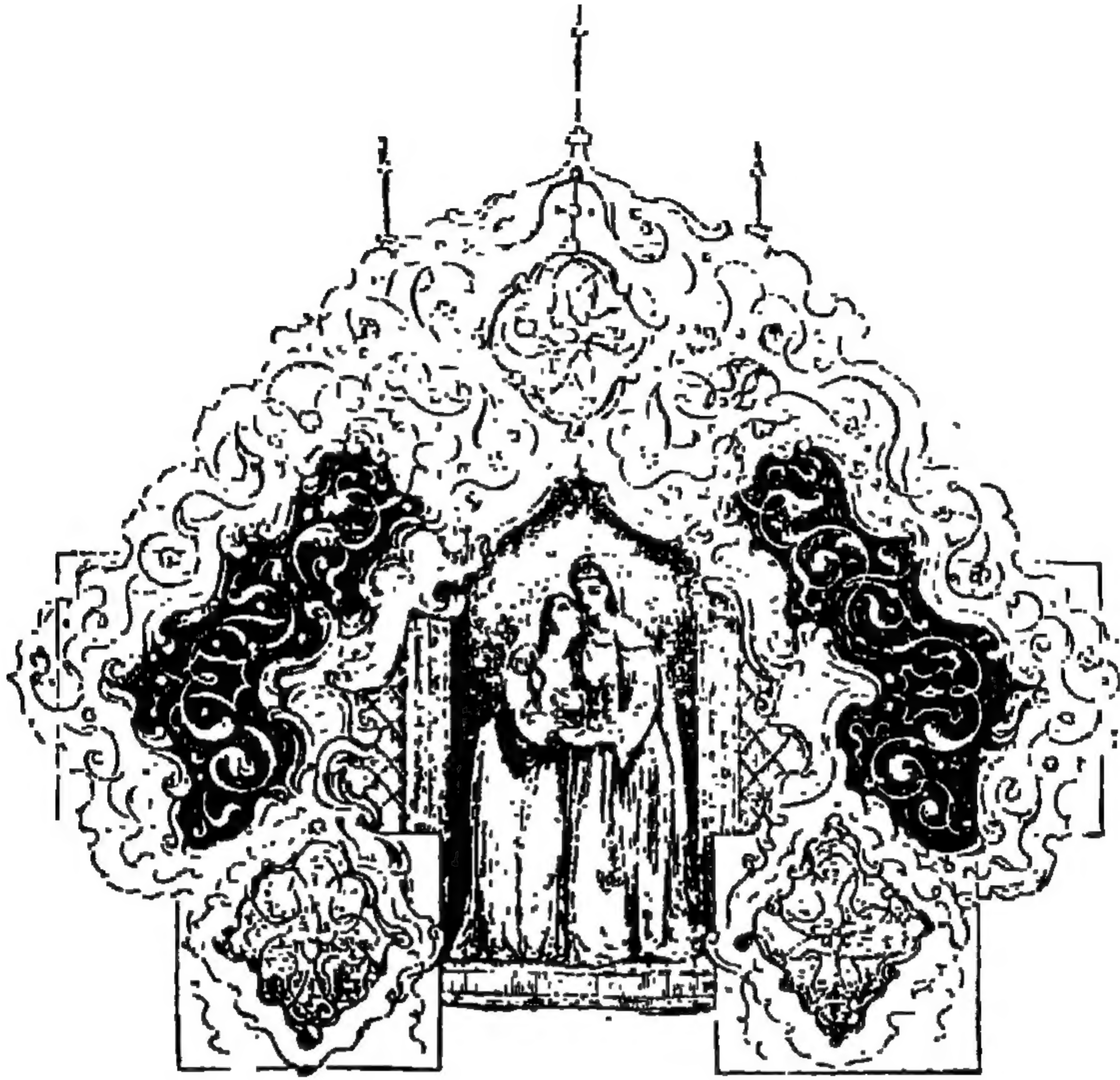
فقلت لى : إن أمير المؤمنين لما ماتت شمس النهار أعتق جوارىها  
من يوم موتها ، وأنا من جملتهن ، ونحن مقيات على تربتها فى المحل  
الفلانى .

فقمّت معها ، وأتيت إلى المقبرة ، وزرت شمس النهار ، ثم مضيت إلى حالى . ولم أزل أنتظر جنازة على بن بكار إلى أن جاءت ، فخرج له أهل بغداد وخرجت معهم ، فوجدت الجارية بين النساء وهى أشدهن حزنا . ولم أر جنازة ببغداد أعظم من هذه الجنازة ، ومازلنا فى ازدحام عظيم ، إلى أن انتهينا إلى قبره ودفناه ، وصرت لا أنقطع عن زيارته ، ولا عن زيارة شمس النهار .

وهذا ما كان من حديثهما ، وليس هذا بأعجب من حديث قمر الزمان ، بن الملك شهرمان .

وأدرك شهر زاد الصباح ، فسكتت عن الكلام المباح .





القصة التالية

قمر الزمان





# ألف ليلة وليلة

مراجعة الأستاذين

سعيد جوده السحار ، عبد الستار فراج

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| ١ - التاجر والعفريت      | ٨ - العاشق والمعشوق       |
| ٢ - الصياد والعفريت      | ٩ - الطيور والحيوانات     |
| ٣ - الحمال والبنات       | واين آدم                  |
| ٤ - نور الدين وشمس الدين | ١٠ - على بكار وشمس النهار |
| ٥ - الخياط والأحدب       | ١١ - قمر الزمان           |
| ٦ - أنيس الجليس          | ١٢ - الأجد والأسعد        |
| ٧ - غانم وقوت القلوب     | ١٣ - نعم ونعمة            |

دار مصر للطباعة

Bibliothèque Alexandrine



0310115